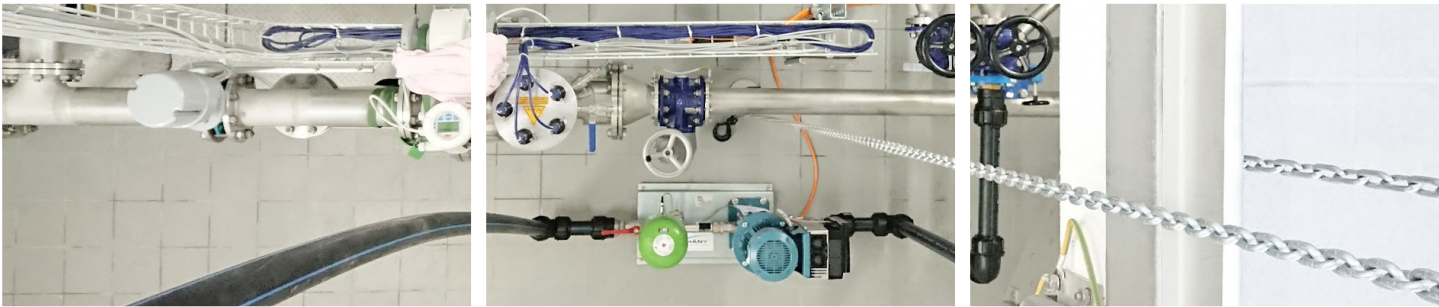


HYDROPLUS H/HW/HWW



Druckerhöhungsanlagen
Installations de surpression
Impianti sollevamento acque

DRUCKERHÖHUNGSANLAGEN**HYDROPLUS H | HW | HWW**

Produktübersicht	4
Erklärung zur Typenbezeichnung	5

HYDROPLUS H

Technische Daten	6
Anlagenbeschreibung	6
Hydroplus H MXV 25	8
Hydroplus H MXV 32	9
Hydroplus H MXV 40	10
Hydroplus H MXV 50	11
Hydroplus H MXV 65	12
Hydroplus H MXV 80	13
Abmessungen	14

HYDROPLUS HW

Technische Daten	16
Anlagenbeschreibung	17
Hydroplus HW MXV 25	20
Hydroplus HW MXV 32	21
Hydroplus HW MXV 40	22
Hydroplus HW MXV 50	23
Hydroplus HW MXV 65	24
Hydroplus HW MXV 80	25
Abmessungen	26

HYDROPLUS HWW

Technische Daten	28
Anlagenbeschreibung	29
Hydroplus HWW MXV 25	32
Hydroplus HWW MXV 32	33
Hydroplus HWW MXV 40	34
Hydroplus HWW MXV 50	35
Hydroplus HWW MXV 65	36
Hydroplus HWW MXV 80	37
Abmessungen	38

1 Informationen	40
Saugbetrieb	40
Membranbehälter	40

**INSTALLATIONS DE SURPRES-
SION****HYDROPLUS H | HW | HWW**

Aperçu du programme	4
Identification du sigle	5

HYDROPLUS H

Caractéristiques techniques	6
Description de l'installation	6
Hydroplus H MXV 25	8
Hydroplus H MXV 32	9
Hydroplus H MXV 40	10
Hydroplus H MXV 50	11
Hydroplus H MXV 65	12
Hydroplus H MXV 80	13
Dimensions	14

HYDROPLUS HW

Caractéristiques techniques	16
Description de l'installation	17
Hydroplus HW MXV 25	20
Hydroplus HW MXV 32	21
Hydroplus HW MXV 40	22
Hydroplus HW MXV 50	23
Hydroplus HW MXV 65	24
Hydroplus HW MXV 80	25
Dimensions	26

HYDROPLUS HWW

Caractéristiques techniques	28
Description de l'installation	29
Hydroplus HWW MXV 25	32
Hydroplus HWW MXV 32	33
Hydroplus HWW MXV 40	34
Hydroplus HWW MXV 50	35
Hydroplus HWW MXV 65	36
Hydroplus HWW MXV 80	37
Dimensions	38

1 Informations	40
Mode d'aspiration	40
Réservoir à diaphragme	40

**IMPIANTI SOLLEVAMENTO
ACQUE****HYDROPLUS H | HW | HWW**

Descrizione prodotto	4
Esemplificazione sigla	5

HYDROPLUS H

Caratteristiche tecniche	6
Descrizione dell'impianto	6
Hydroplus H MXV 25	8
Hydroplus H MXV 32	9
Hydroplus H MXV 40	10
Hydroplus H MXV 50	11
Hydroplus H MXV 65	12
Hydroplus H MXV 80	13
Dimensioni	14

HYDROPLUS HW

Caratteristiche tecniche	16
Descrizione dell'impianto	17
Hydroplus HW MXV 25	20
Hydroplus HW MXV 32	21
Hydroplus HW MXV 40	22
Hydroplus HW MXV 50	23
Hydroplus HW MXV 65	24
Hydroplus HW MXV 80	25
Dimensioni	26

HYDROPLUS HWW

Caratteristiche tecniche	28
Descrizione dell'impianto	29
Hydroplus HWW MXV 25	32
Hydroplus HWW MXV 32	33
Hydroplus HWW MXV 40	34
Hydroplus HWW MXV 50	35
Hydroplus HWW MXV 65	36
Hydroplus HWW MXV 80	37
Dimensioni	38

1 Informazioni	40
Modalità di aspirazione	40
Serbatoio a membrana	40

Produktübersicht

Kompakte, vollautomatische, drehzahl-
geregelte Wasserversorgungsanlage für
Haustechnik- und Industrieanwendung. Zur
Förderung von reinen Flüssigkeiten ohne
abrasive Bestandteile.

Leistungsbereich

Hydroplus H

Fördermenge: 20 - 1000 l/min
Förderhöhe: 8 - 190 m

Hydroplus HW

Fördermenge: 20 - 2000 l/min
Förderhöhe: 8 - 190 m

Hydroplus HWW

Fördermenge: 20 - 3000 l/min
Förderhöhe: 8 - 190 m

Einsatzbedingungen

Mediumtemperatur: 0°C bis 70°C
Raumtemperatur: bis 40°C
Max. Pumpenenddruck: 25 bar

Motordaten

Normmotor: IE3
Drehzahl, n: 2900 min⁻¹
Spannung, U: 230/400 V
..... 400/690 V
Frequenz, F: 50 Hz
Isolationsklasse: F
Schutzart: IP 55

Konstruktion

Laufkörper: Edelstahl
Welle: Edelstahl
Wellenabdichtung: Gleitringdichtung
Saugstutzen: DN 25, 32, 40,
..... 50, 65, 80
Druckstutzen: PN 25
Max. Anlagedruck: 20 bar

Aperçu du programme

Station de distribution d'eau compacte
entièrement automatisée et à régulation
de vitesse destinée à un usage dans ap-
plications domestique et industrielles ainsi
que servant au transport de liquides purs
excepté de composants abrasifs.

Performances

Hydroplus H

Débit : 20 - 1000 l/min
Hauteur de refoulement : 8 - 190 m

Hydroplus HW

Débit : 20 - 2000 l/min
Hauteur de refoulement : 8 - 190 m

Hydroplus HWW

Débit : 20 - 3000 l/min
Hauteur de refoulement : 8 - 190 m

Limites d'utilisation

Température du liquide : 0°C à 70°C
Température ambiante : jusqu'à 40°C
Pression max. admissible
dans le corps de pompe : 25 bar

Spécifications moteur

Moteur normalisé : IE3
Vitesse de rotation, n : 2900 min⁻¹
Tension, U : 230/400 V
..... 400/690 V
Fréquence, F : 50 Hz
Classe d'isolation : F
Protection : IP 55

Construction

Roues motrices : Acier inox
Arbre : Acier inox
Joint d'étanchéité d'arbre : Joint mécanique
Raccord d'aspiration : DN 25, 32, 40,
..... 50, 65, 80
Raccord pression : PN 25
Pression service max. : 20 bar

Descrizione prodotto

Impianto di approvvigionamento idrico per
l'aumento della pressione compatto, com-
pletamente automatico, con regolazione di
giri, concepito per soddisfare le economie
nelle economie domestiche, stabili com-
merciali e nell'industria.

Prestazioni

Hydroplus H

Portata: 20 - 1000 l/min
Prevalenza: 8 - 190 m

Hydroplus HW

Portata: 20 - 2000 l/min
Prevalenza: 8 - 190 m

Hydroplus HWW

Portata: 20 - 3000 l/min
Prevalenza: 8 - 190 m

Limiti d'impiego

Temperatura liquido: 0°C a 70°C
Temperatura ambiente: fino a 40°C
Pressione mass. ammessa
nel corpo pompa: 25 bar

Dati motore

Motore normalizzata: IE3
Regime giri, n: 2900 min⁻¹
Tensione, U: 230/400 V
..... 400/690 V
Frequenza, F: 50 Hz
Classe di isolamento: F
Protezione: IP 55

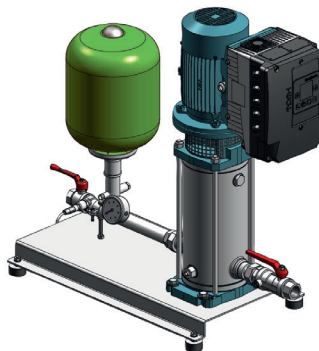
Costruzione

Giranti: Acciaio inox
Albero: Acciaio inox
Tenuta: Meccanica
Bocce ingresso: DN 25, 32, 40,
..... 50, 65, 80
Bocce uscita: PN 25
Pressione dell'impianto mass.: 20 bar

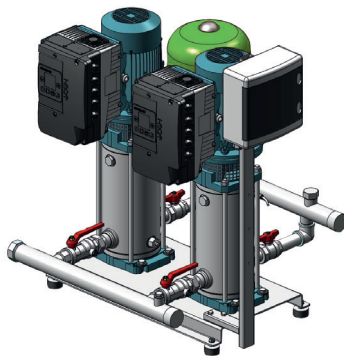
Erklärung zur Typenbezeichnung

Identification du sigle

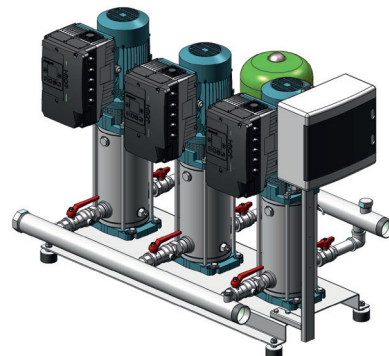
Esemplificazione sigla



HYDROPLUS H



HYDROPLUS HW



HYDROPLUS HWW

HW MXV 25 - 2 05 F / I-MAT

H = Hydroplus 1 Pumpe
HW = Hydroplus 2 Pumpen
HWW = Hydroplus 3 Pumpen

MXV = Baureihe

25 = DN Nennweite mm

2 = Nennförderstrom m³/h
(n = 2900 1/min)

05 = Stufenzahl

F = Flanschstutzen
ab MXV50

I-MAT = Regeleinheit

HW MXV 25 - 2 05 F / I-MAT

H = Hydroplus 1 pompe
HW = Hydroplus 2 pompes
HWW = Hydroplus 3 pompes

MXV = Série

25 = DN des orifices mm

2 = Débit nominal m³/h
(n = 2900 1/min)

05 = Nombre d'étages

F = Orifices à bride
à partir de MXV50

I-MAT = Unité de contrôle

HW MXV 25 - 2 05 F / I-MAT

H = Hydroplus 1 pompa
HW = Hydroplus 2 pompe
HWW = Hydroplus 3 pompe

MXV = Serie

25 = DN bocche mm

2 = Portata nominale m³/h
(n = 2900 1/min)

05 = Numero stadi

F = Bocche flangiate
a partire da MXV50

I-MAT = Unità di regolazione

Technische Daten

Fördermenge: 20 - 1000 l/min
 Förderhöhe: 8 - 190 m
 Mediumtemperatur: 0°C bis 70°C
 Pumpennennleistung: 0.75 - 11 kW
 Betriebsspannung: 230/400 V
 Frequenz: 50 Hz
 Drehzahl: mit Frequenz-
 umformer geregelt
 Anschluss Pumpe
 (saug/druckseitig): DN 25, 32, 40,
 50, 65, 80
 Nenndruck: PN 25
 max. Anlagedruck: 20 bar
 Sonderausführungen: auf Anfrage

Fördermedium

Trinkwasser, sowie erwärmtes Wasser, Kühl- und Löschwasser ohne abrasive oder langfaserige Bestandteile.

Anwendungsgebiet

Kompakte vollautomatische drehzahlgeregelte „Hydroplus H“ Wasserversorgungsanlage für Wohn- und Bürogebäude, Hotels, Industrieanwendungen, Kranken- und Kaufhäuser, für Bewässerungs- und Beregnungssysteme im kommunalen und landwirtschaftlichen Bereich.

Anlagenbeschreibung

Die „Hydroplus H“ Wasserversorgungsanlage ist eine Kompakteinheit, bestehend aus einer vertikalen Hochdruckpumpe der Baureihe MXV mit aufgebautem I-MAT, Rückflussverhinderer und Membrandruckbehälter (8l / 25bar). Absperrarmaturen auf Druck- und Saugseite. Ausführung der medienberührten Teile in rostfreiem Material.

Die Anlage ist im Betriebszustand serienmässig für Zulaufbetrieb ausgelegt. Die benötigte Fördermenge wird indirekt über den Drucktransmitter ermittelt und mittels Drehzahlregulierung der Pumpe auf den Sollwert geregelt. Die Pumpenregelung der Anlage mit einem direkt auf den Motor aufgebauten statischen Frequenzumformer (mit sinusbewerteter, pulsweitenmodulierter Ausgangsspannung, Taktfrequenz 7 kHz für geräuscharmen Betrieb, kurzschluss- und erdschlussfest) arbeitet mit geregelter Sinusstromhysterese und dynamischer Strombegrenzung.

Caractéristiques techniques

Débit : 20 - 1000 l/min
 Hauteur de refoulement : 8 - 190 m
 Température du fluide : 0°C à 70°C
 Puissance nom. de la pompe : . 0.75-11 kW
 Tension de service : 230/400 V
 Fréquence : 50 Hz
 Vitesse : réglé par conver-
 tisseur de fréquence
 Raccord pompe (côté
 aspiration/refoulement) : DN 25, 32, 40,
 50, 65, 80
 Pression nominal : PN 25
 Pression service max. : 20 bar
 Modèles spéciaux : sur demande

Liquide à refouler

Eau potable, ainsi que eau chauffée, eau de refroidissement et d'extinction d'incendie sans composants abrasifs ou à longues fibres.

Domaine d'application

Station de distribution d'eau compacte «Hydroplus H», entièrement automatisée et à régulation de vitesse destinée à un usage dans des bâtiments résidentiels et administratifs, l'hôtellerie, les hôpitaux et grands magasins, pour des applications industrielles et dans des systèmes d'irrigation et d'arrosage dans du secteur communal et agricole.

Description de l'installation

La station de distribution d'eau «Hydroplus H» est une unité compacte composée d'une pompe verticale à haute pression de la série MXV et équipée d'un I-MAT intégrée, un clapet anti-reflux et un réservoir à membrane sous pression (8l / 25bar). Avec appareils de sectionnement côté aspiration et côté refoulement. Modèle des pièces entrant en contact avec le fluide en matériel inoxydable.

L'installation est conçue en série pour fonctionner en mode amenée. Le débit nécessaire est indirectement fourni par le transmetteur de pression et réglé sur la valeur théorique par la fonction de régulation de la vitesse de la pompe. Le système de régulation de la pompe est doté d'un convertisseur de fréquence statique directement monté sur le moteur (avec une tension de sortie dont les impulsions sont modulées en largeur de manière sinusoïdale, fréquence des impulsions de 7 kHz pour un fonctionnement silencieux, modèle résistant aux courts-circuits et aux pertes à la terre) et fonctionne selon le principe de l'hystérésis régulée à courant sinusoïdal et avec limitation dynamique du courant.

Caratteristiche tecniche

Portata: 20 - 1000 l/min
 Prevalenza: 8 - 190 m
 Temperatura del liquido: 0°C a 70°C
 Potenza nominale della pompa: . 0.75-11 kW
 Tensione di esercizio: 230/400 V
 Frequenza: 50 Hz
 Regime giri: regolato tramite con-
 vertitore di frequenza
 Raccordo pompa (parte
 pressione/aspirazione): DN 25, 32, 40,
 50, 65, 80
 Pressione nominale: PN 25
 Pressione dell'impianto mass.: 20 bar
 Esecuzioni speciali: su richiesta

Liquido trasportato

Acqua potabile, acqua riscaldata, di refrigerazione e acqua per spegnere incendi senza elementi fibrosi.

Ambito di utilizzo

Impianto di approvvigionamento idrico compatto „Hydroplus H“, completamente automatico, con regolazione numero di giri, per abitazioni, uffici, hotel, applicazioni industriali, ospedali, centri commerciali, sistemi di irrigazione ed impianti di irrigazione a pioggia in ambito comunale ed agricolo.

Descrizione dell'impianto

L'impianto di approvvigionamento idrico „Hydroplus H“ è un'unità compatta, composta da una pompa ad alta pressione verticale della linea MXV con testina I-MAT, dispositivo antiriflusso e serbatoio a pressione (autoclave a membrana) (8l / 25bar). Raccordi di arresto sul lato di mandata e di aspirazione. Esecuzione degli elementi a contatto con il liquido in materiale inossidabile.

L'impianto è realizzato in serie per il funzionamento ad alimentazione continua. La quantità di liquido necessario viene verificata indirettamente attraverso il trasmettitore di pressione e riportata al valore nominale mediante il sistema di regolazione del numero dei giri della pompa. La regolazione della pompa dell'impianto con un convertitore di frequenza statico montato sul motore (tensione di uscita con classificazione del seno e larghezza d'impulso modulata, frequenza di clock 7 kHz per un esercizio silenzioso, protezione contro i corto circuiti e le dispersioni verso terra) opera con controllo a isteresi della corrente sinusoidale e limitazione di corrente dinamica.

Das integrierte Bedienfeld der Regeleinheit mit Folientastatur hat ein LCD-Display zur Anzeige von: Sollwert, Istwert, Betriebszustand, Betriebsstunden, Frequenz und Reglerparameter. Der in jeder Regeleinheit enthaltene Mikroprozessor ermöglicht einen automatischen, täglichen Probelauf (programmierbar). Potentialfreie Betriebs-, Lauf- und Störmeldung auf Klemmen signalisieren den Ist-Zustand der Anlage.

Lieferumfang

„Hydroplus H“ Wasserversorgungsanlage bestehend aus:

- 1 Vertikale Hochdruckpumpe MXV
- 1 I-MAT Regeleinheit
- 1 Drucktransmitter 4-20mA
- 1 Rückflussverhinderer
- 1 Membrandruckbehälter für Trinkwasser zugelassen (8 Liter, 25 bar)
- 1 Grundplatte Stahl verzinkt
- 1 komplette Anlageverrohrung aus V2A inkl. zwei Absperrarmaturen

Le panneau de commande intégré à unité de régulation est doté d'un clavier à effleurement et d'un écran LCD destiné à l'affichage des: valeurs théoriques et réelles, de l'état de service, des heures de service, de la fréquence et des paramètres du régulateur. Le microprocesseur contenu dans chaque unité de régulation permet d'effectuer un essai automatique chaque jour (à programmer). Les messages de service sans potentiel, de marche et d'erreur aux bornes indiquent l'état réel de l'installation.

Fournitures

La station de distribution d'eau «Hydroplus H» est composée de :

- 1 Pompe verticale MXV
- 1 Convertisseurs de fréquence I-MAT
- 1 Capteurs de pression 4-20mA
- 1 Clapets anti-retour
- 1 Réservoir à membrane, homologué pour contenir de l'eau potable (8 litres, 25 bar)
- 1 Plaque de base en acier zingué
- 1 Tuyauterie complète en acier inox V2A y compris deux organes de fermeture

Il pannello di comando integrato dell'unità di controllo con tastierino a membrana è dotato di un display LCD per la visualizzazione di: valore nominale, valore effettivo, stato di funzionamento, ore di esercizio, frequenza e parametri sistema di regolazione. Il microprocessore contenuto in ciascuna unità di controllo consente l'esecuzione una prova di funzionamento automatica giornaliera (programmabile). Segnalazioni di funzionamento, del ciclo e di anomalie libere da potenziale su morsetti segnalano lo stato effettivo dell'impianto.

Fornitura

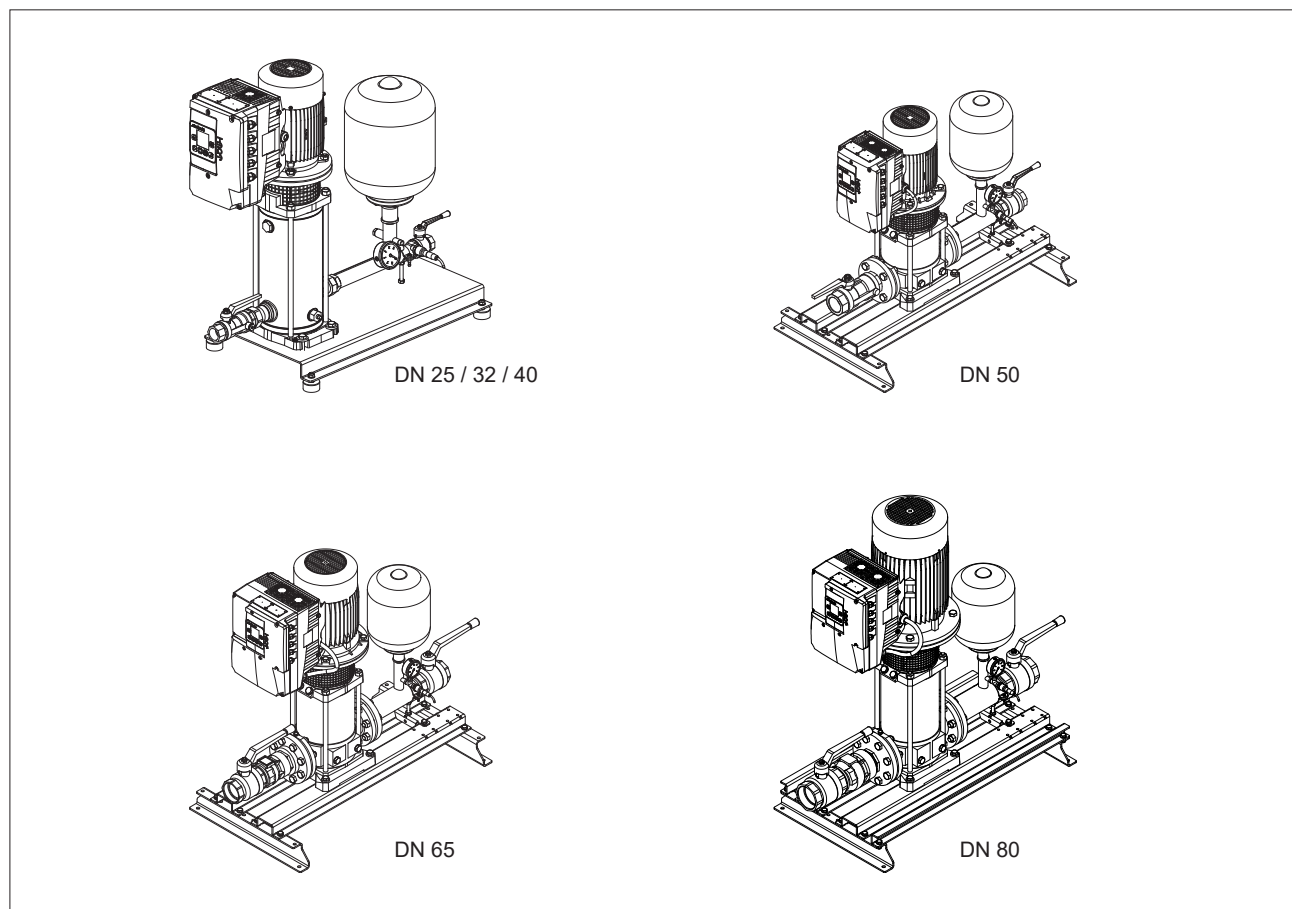
Impianto di approvvigionamento idrico "Hydroplus H" composto da:

- 1 Pompa verticale ad alta pressione MXV
- 1 Regolatore pompe I-MAT
- 1 Trasmittitori di pressione uscita 4-20 mA
- 1 Valvola antiritorno
- 1 Autoclave a membrana omologata per acqua potabile (8 litri, 25 bar)
- 1 Piastra base in acciaio zincato
- 1 Tubazione completa in acciaio inox V2A incl. due armature d'arresto

Ausführung

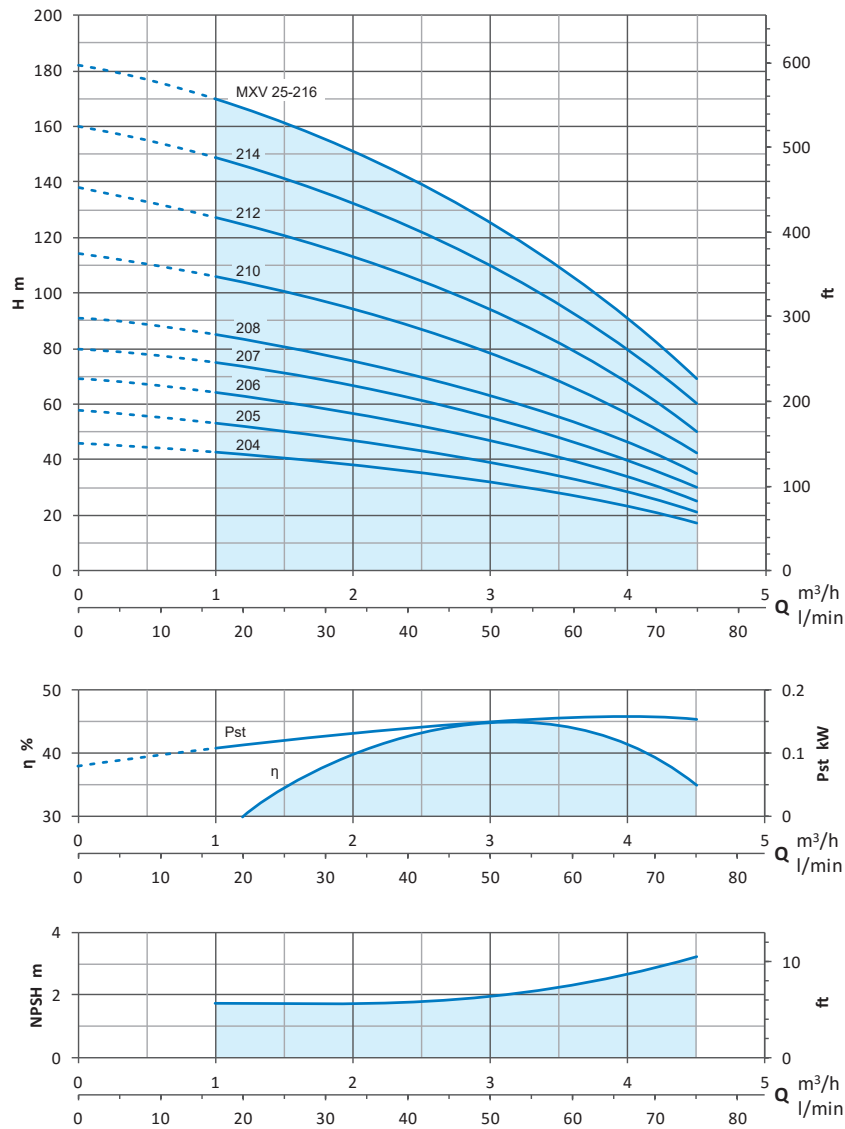
Exécution

Esecuzione

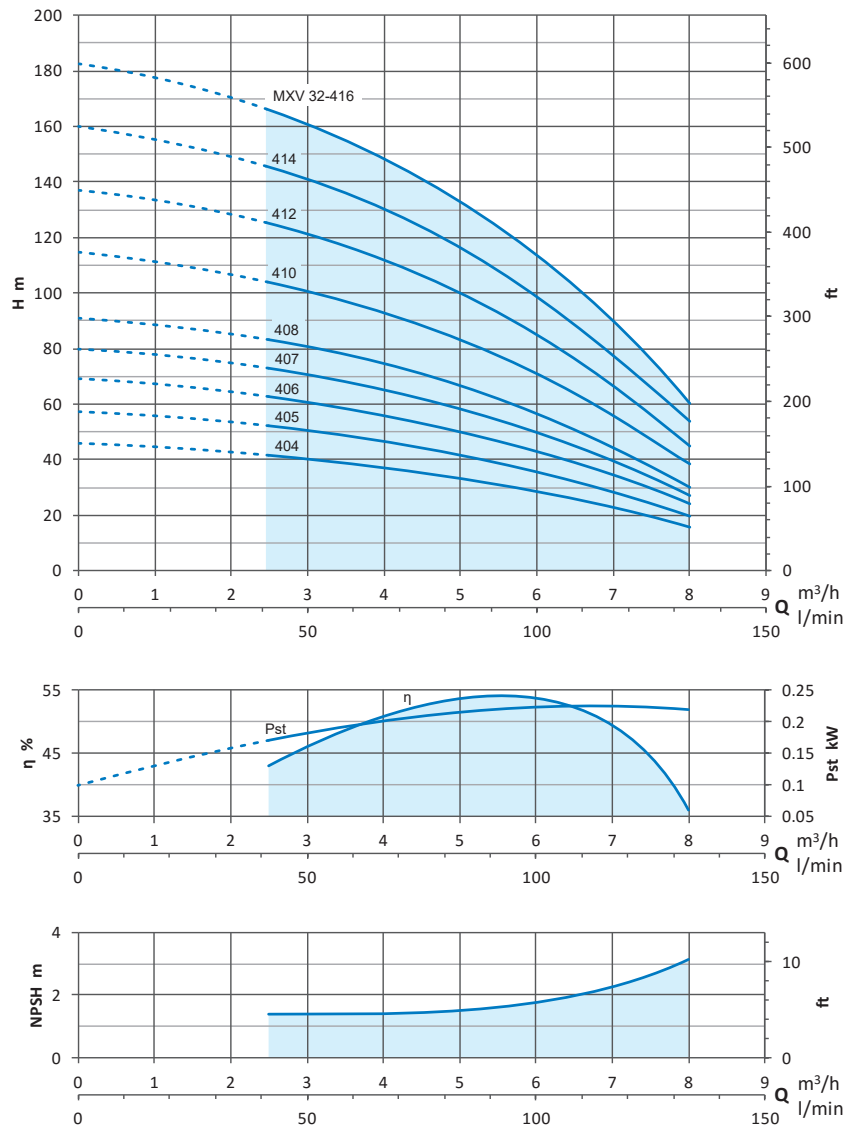


Änderungen vorbehalten
Modifications réservées
Modifiche riservate

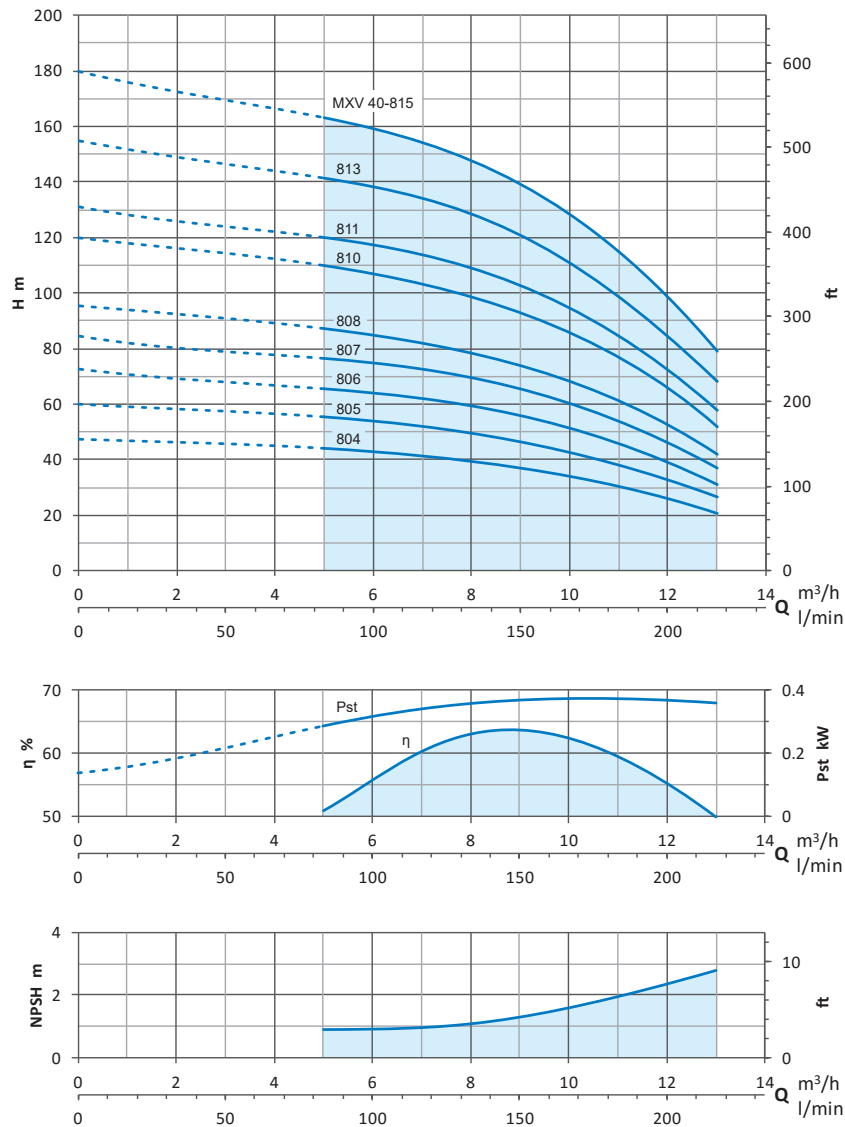




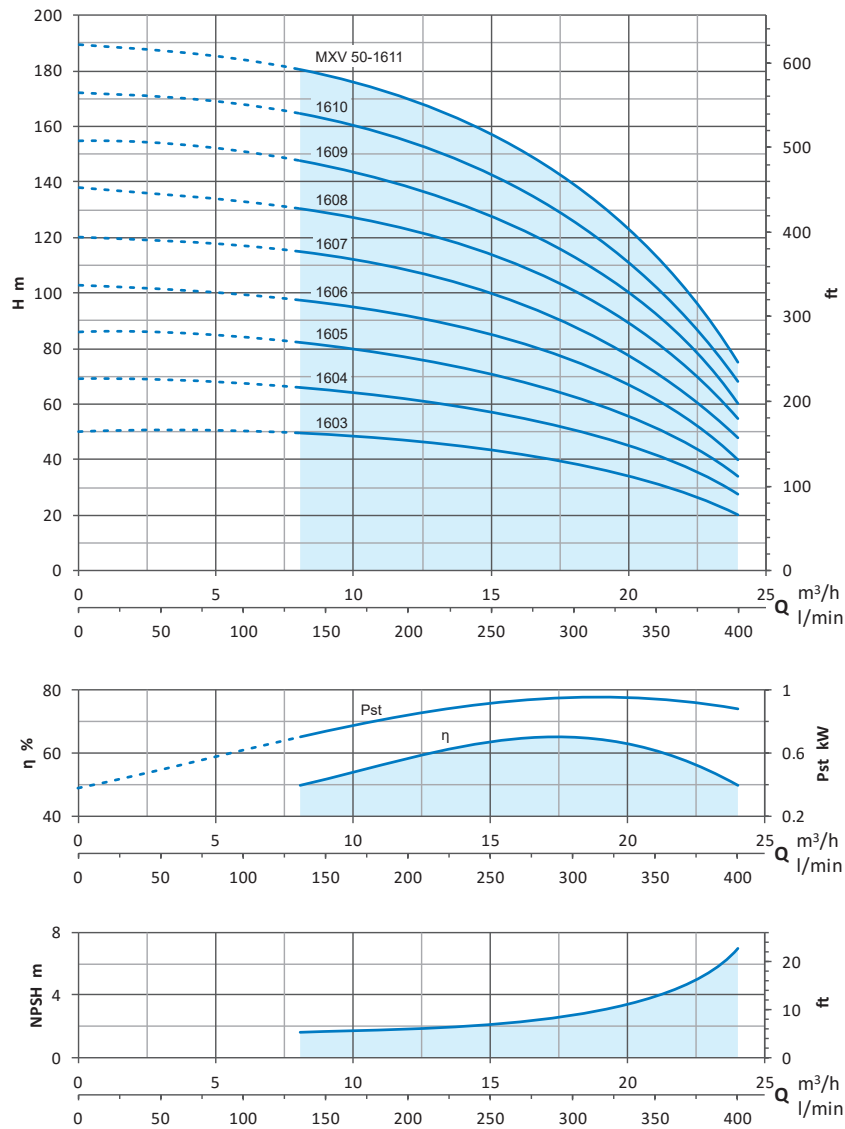
Typ Type Tipo	Artikel-Nr. N° Article N° Articolo	Förderstrom Q Débit Q Portata Q	Förderhöhe Hmano Hauteur Hmano Prevalenza Hmano	Nennleistung, P2 Puissance nominale, P2 Potenza nominale, P2	Nennstrom, IN Courant nominal, IN Corrente nominale, IN	Saug-, Druckstutzen Orifices d'ASP/REF Raccordi di ingresso/uscita	Drehzahl Vitesse Regime giri	Spannung Motor Tension moteur Tensione motore	Versorgungsspannung Tension du réseau Tensione di alimentazione	Frequenz Fréquence Frequenza	Gewicht Poids Peso
Hydroplus	-	l/min	m	kW	A	DN/PN	min ⁻¹	V	V	Hz	kg
H MXV 25-204 / I-MAT	1014162	17-75	40-18	0.75	1.9	25/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	56
H MXV 25-205 / I-MAT	1014163	17-75	52-22	0.75	1.9	25/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	57
H MXV 25-206 / I-MAT	1014164	17-75	62-27	1.10	2.7	25/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	59
H MXV 25-207 / I-MAT	1014165	17-75	72-30	1.10	2.7	25/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	60
H MXV 25-208 / I-MAT	1014166	17-75	83-35	1.50	4.3	25/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	63
H MXV 25-210 / I-MAT	1014167	17-75	105-43	1.50	4.3	25/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	64
H MXV 25-212 / I-MAT	1014168	17-75	125-51	2.20	5.3	25/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	70
H MXV 25-214 / I-MAT	1014232	17-75	145-60	2.20	5.3	25/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	73
H MXV 25-216 / I-MAT	1014233	17-75	167-70	3.00	6.6	25/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	84



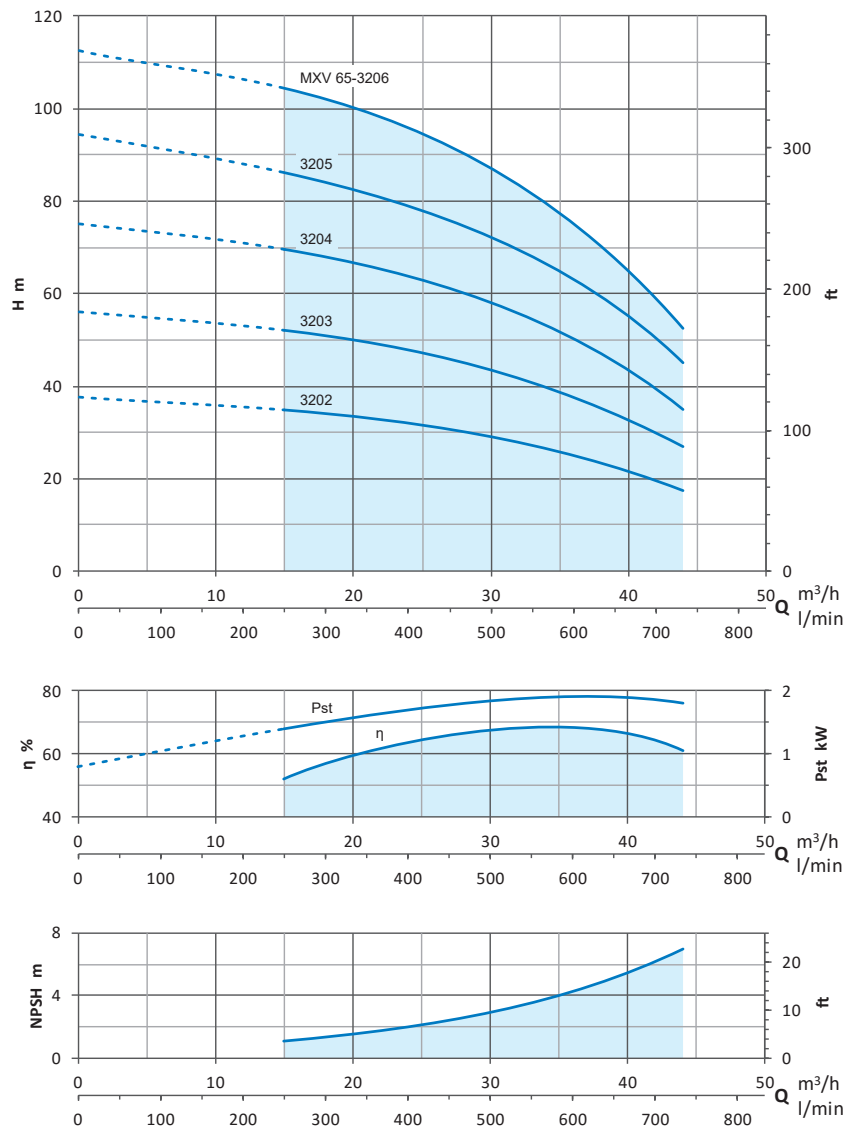
Typ Type Tipo	Artikel-Nr. N° Article N° Articolo	Förderstrom Q Débit Q Portata Q	Förderhöhe Hmano Hauteur Hmano Prevalenza Hmano	Nennleistung, P2 Puisance nominale, P2 Potenza nominale, P2	Nennstrom, IN Courant nominal, IN Corrente nominale, IN	Saug-, Druckstutzen Orifices d'ASP/REF Raccordi di ingresso/uscita	Drehzahl Vitesse Regime giri	Spannung Motor Tension moteur Tensione motore	Versorgungsspannung Tension du réseau Tensione di alimentazione	Frequenz Fréquence Frequenza	Gewicht Poids Peso
Hydroplus	-	l/min	m	kW	A	DN/PN	min ⁻¹	V	V	Hz	kg
H MXV 32-404 / I-MAT	1014169	40-130	40-15	1.10	2.7	32/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	58
H MXV 32-405 / I-MAT	1014170	40-130	50-20	1.10	2.7	32/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	59
H MXV 32-406 / I-MAT	1014171	40-130	60-22	1.50	4.3	32/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	63
H MXV 32-407 / I-MAT	1014172	40-130	70-28	1.50	4.3	32/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	64
H MXV 32-408 / I-MAT	1014173	40-130	80-30	2.20	5.3	32/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	69
H MXV 32-410 / I-MAT	1014174	40-130	105-40	2.20	5.3	32/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	70
H MXV 32-412 / I-MAT	1014175	40-130	125-48	3.00	6.6	32/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	81
H MXV 32-414 / I-MAT	1014236	40-130	145-55	3.00	6.6	32/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	85
H MXV 32-416 / I-MAT	1014237	40-130	165-62	4.00	9.6	32/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	88



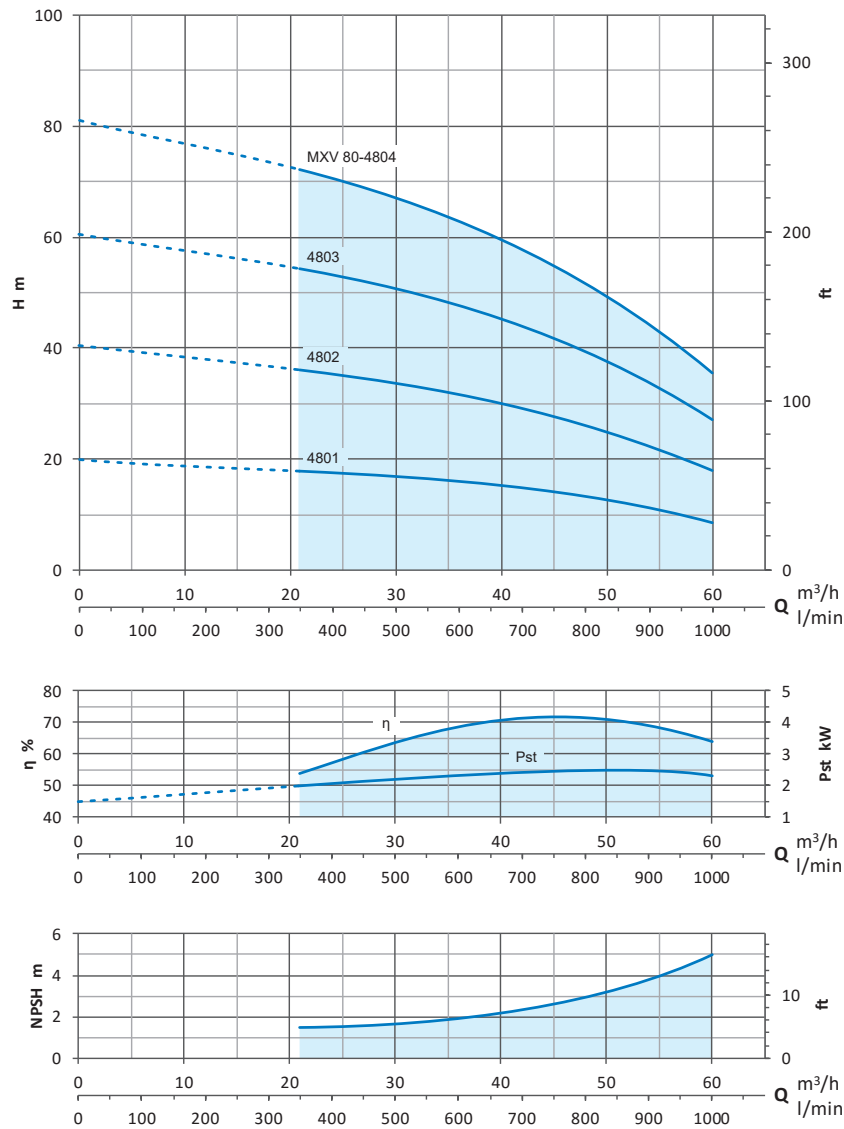
Typ Type Tipo	Artikel-Nr. N° Article N° Articolo	Förderstrom Q Débit Q Portata Q	Förderhöhe Hmano Hauteur Hmano Prevalenza Hmano	Nennleistung, P2 Puissance nominale, P2 Potenza nominale, P2	Nennstrom, IN Courant nominal, IN Corrente nominale, IN	Saug-, Druckstutzen Orifices d'ASP/REF Raccordi di ingresso/uscita	Drehzahl Vitesse Regime giri	Spannung Motor Tension moteur Tensione motore	Versorgungsspannung Tension du réseau Tensione di alimentazione	Frequenz Fréquence Frequenza	Gewicht Poids Peso
Hydroplus	-	l/min	m	kW	A	DN/PN	min ⁻¹	V	V	Hz	kg
H MXV 40-804 / I-MAT	1014176	85-215	42-23	1.50	4.3	40/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	65
H MXV 40-805 / I-MAT	1014177	85-215	53-30	2.20	5.3	40/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	69
H MXV 40-806 / I-MAT	1014178	85-215	65-32	2.20	5.3	40/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	70
H MXV 40-807 / I-MAT	1014179	85-215	75-38	3.00	6.6	40/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	80
H MXV 40-808 / I-MAT	1014180	85-215	88-42	3.00	6.6	40/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	81
H MXV 40-810 / I-MAT	1014181	85-215	108-55	4.00	9.6	40/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	86
H MXV 40-811 / I-MAT	1014182	85-215	118-60	4.00	9.6	40/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	87
H MXV 40-813 / I-MAT	1014239	85-215	140-70	5.50	10.9	40/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	109
H MXV 40-815 / I-MAT	1014240	85-215	162-80	5.50	10.9	40/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	110



Typ Type Tipo	Artikel-Nr. N° Article N° Articolo	Förderstrom Q Débit Q Portata Q	Förderhöhe Hmano Hauteur Hmano Prevalenza Hmano	Nennleistung, P2 Puisance nominale, P2 Potenza nominale, P2	Nennstrom, IN Courant nominal, IN Corrente nominale, IN	Saug-, Druckstutzen Orifices d'ASP/REF Raccordi di ingresso/uscita	Drehzahl Vitesse Regime giri	Spannung Motor Tension moteur Tensione motore	Versorgungsspannung Tension du réseau Tensione di alimentazione	Frequenz Fréquence Frequenza	Gewicht Poids Peso
Hydroplus	-	l/min	m	kW	A	DN/PN	min ⁻¹	V	V	Hz	kg
H MXV 50-1603F / I-MAT	1014241	130-400	48-20	3.00	6.6	50/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	137
H MXV 50-1604F / I-MAT	1014242	130-400	65-27	4.00	9.6	50/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	140
H MXV 50-1605F / I-MAT	1014243	130-400	80-35	5.50	10.9	50/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	161
H MXV 50-1606F / I-MAT	1014244	130-400	97-40	5.50	10.9	50/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	163
H MXV 50-1607F / I-MAT	1014245	130-400	112-50	7.50	14.3	50/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	184
H MXV 50-1608F / I-MAT	1014246	130-400	130-55	7.50	14.3	50/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	185
H MXV 50-1609F / I-MAT	1014247	130-400	145-60	11.00	21.5	50/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	222
H MXV 50-1610F / I-MAT	1014248	130-400	162-70	11.00	21.5	50/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	224
H MXV 50-1611F / I-MAT	1014249	130-400	178-75	11.00	21.5	50/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	225



Typ Type Tipo	Artikel-Nr. N° Article N° Articolo	Förderstrom Q Débit Q Portata Q	Förderhöhe Hmano Hauteur Hmano Prevalenza Hmano	Nennleistung, P2 Puissance nominale, P2 Potenza nominale, P2	Nennstrom, IN Courant nominal, IN Corrente nominale, IN	Saug-, Druckstutzen Orifices d'ASP/REF Raccordi di ingresso/uscita	Drehzahl Vitesse Regime giri	Spannung Motor Tension moteur Tensione motore	Versorgungsspannung Tension du réseau Tensione di alimentazione	Frequenz Fréquence Frequenza	Gewicht Poids Peso
Hydroplus	-	l/min	m	kW	A	DN/PN	min ⁻¹	V	V	Hz	kg
H MXV 65-3202F / I-MAT	1014250	250-730	36-18	4.00	9.6	65/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	151
H MXV 65-3203F / I-MAT	1014251	250-730	52-27	5.50	10.9	65/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	171
H MXV 65-3204F / I-MAT	1014252	250-730	70-35	7.50	14.3	65/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	193
H MXV 65-3205F / I-MAT	1014253	250-730	86-45	11.00	21.5	65/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	231
H MXV 65-3206F / I-MAT	1014254	250-730	105-52	11.00	21.5	65/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	233

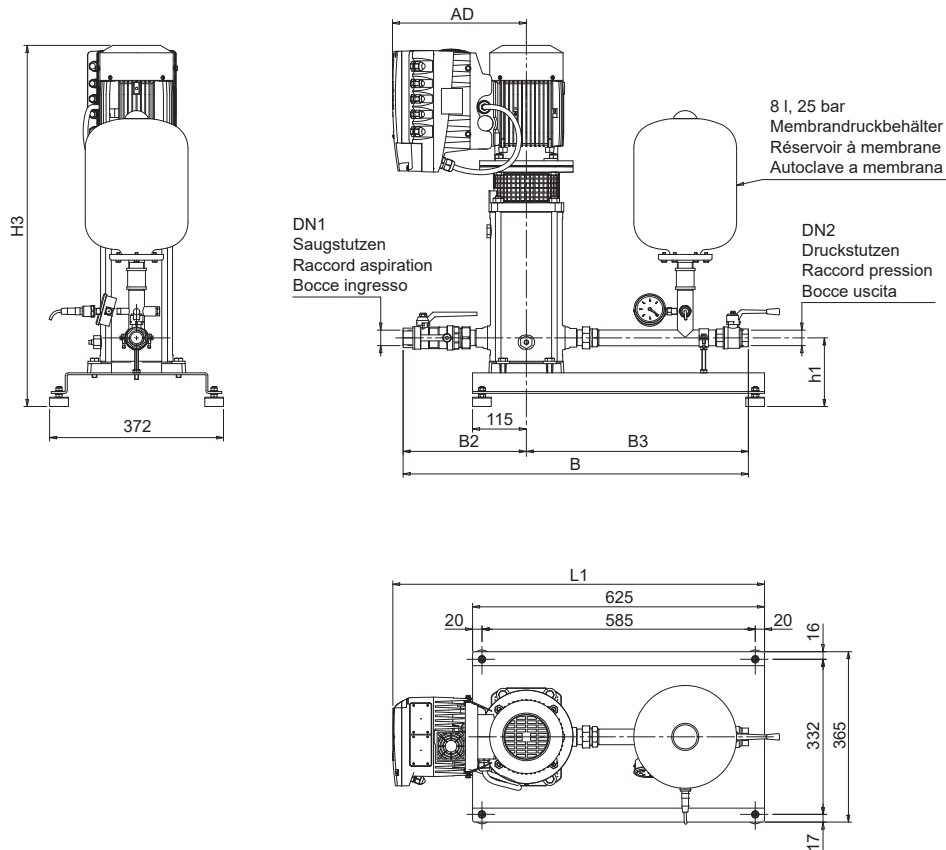


Typ Type Tipo	Artikel-Nr. N° Article N° Articolo	Förderstrom Q Débit Q Portata Q	Förderhöhe Hmano Hauteur Hmano Prevalenza Hmano	Nennleistung, P2 Puisance nominale, P2 Potenza nominale, P2	Nennstrom, IN Courant nominal, IN Corrente nominale, IN	Saug-, Druckstutzen Orifices d'ASP/REF Raccordi di ingresso/uscita	Drehzahl Vitesse Regime giri	Spannung Motor Tension moteur Tensione motore	Versorgungsspannung Tension du réseau Tensione di alimentazione	Frequenz Fréquence Frequenza	Gewicht Poids Peso
Hydroplus	-	l/min	m	kW	A	DN/PN	min ⁻¹	V	V	Hz	kg
H MXV 80-4801F / I-MAT	1014255	350-1000	18-8	4.00	9.6	80/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	156
H MXV 80-4802F / I-MAT	1014256	350-1000	35-18	5.50	10.9	80/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	176
H MXV 80-4803F / I-MAT	1014257	350-1000	52-25	7.50	14.3	80/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	199
H MXV 80-4804F / I-MAT	1014258	350-1000	72-35	11.00	21.5	80/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	238

Abmessungen

Dimensions

Dimensioni



Hydroplus	DN1	DN2	h1	H3	L1	AD	B	B2	B3
H MXV 25-204 / I-MAT	G 1	G 1	148	700	796	286	739	264	475
H MXV 25-205 / I-MAT	G 1	G 1	148	723	796	286	739	264	475
H MXV 25-206 / I-MAT	G 1	G 1	148	747	796	286	739	264	475
H MXV 25-207 / I-MAT	G 1	G 1	148	771	796	286	739	264	475
H MXV 25-208 / I-MAT	G 1	G 1	148	805	796	286	739	264	475
H MXV 25-210 / I-MAT	G 1	G 1	148	853	796	286	739	264	475
H MXV 25-212 / I-MAT	G 1	G 1	148	961	796	286	739	264	475
H MXV 25-214 / I-MAT *	G 1	G 1	148	1009	796	286	871	359	512
H MXV 25-216 / I-MAT *	G 1	G 1	148	1083	808	294	871	359	512
H MXV 32-404 / I-MAT	G 1¼	G 1¼	148	700	796	286	833	291	541
H MXV 32-405 / I-MAT	G 1¼	G 1¼	148	723	796	286	833	291	541
H MXV 32-406 / I-MAT	G 1¼	G 1¼	148	758	796	286	833	291	541
H MXV 32-407 / I-MAT	G 1¼	G 1¼	148	782	796	286	833	291	541
H MXV 32-408 / I-MAT	G 1¼	G 1¼	148	846	796	286	833	291	541
H MXV 32-410 / I-MAT	G 1¼	G 1¼	148	894	796	286	833	291	541
H MXV 32-412 / I-MAT	G 1¼	G 1¼	148	968	804	294	833	291	541
H MXV 32-414 / I-MAT *	G 1¼	G 1¼	148	1016	804	294	958	385	573
H MXV 32-416 / I-MAT *	G 1¼	G 1¼	148	1064	804	294	958	385	573
H MXV 40-804 / I-MAT	G 1½	G 1½	153	739	796	286	900	327	573
H MXV 40-805 / I-MAT	G 1½	G 1½	153	809	796	286	900	327	573
H MXV 40-806 / I-MAT	G 1½	G 1½	153	839	796	286	900	327	573
H MXV 40-807 / I-MAT	G 1½	G 1½	153	895	804	294	900	327	573
H MXV 40-808 / I-MAT	G 1½	G 1½	153	925	804	294	900	327	573
H MXV 40-810 / I-MAT	G 1½	G 1½	153	985	804	294	900	327	573
H MXV 40-811 / I-MAT	G 1½	G 1½	153	1015	804	294	900	327	573
H MXV 40-813 / I-MAT *	G 1½	G 1½	153	1123	831	321	994	398	596
H MXV 40-815 / I-MAT *	G 1½	G 1½	153	1183	831	321	994	398	596

* = Max. Anlagedruck: 20 bar

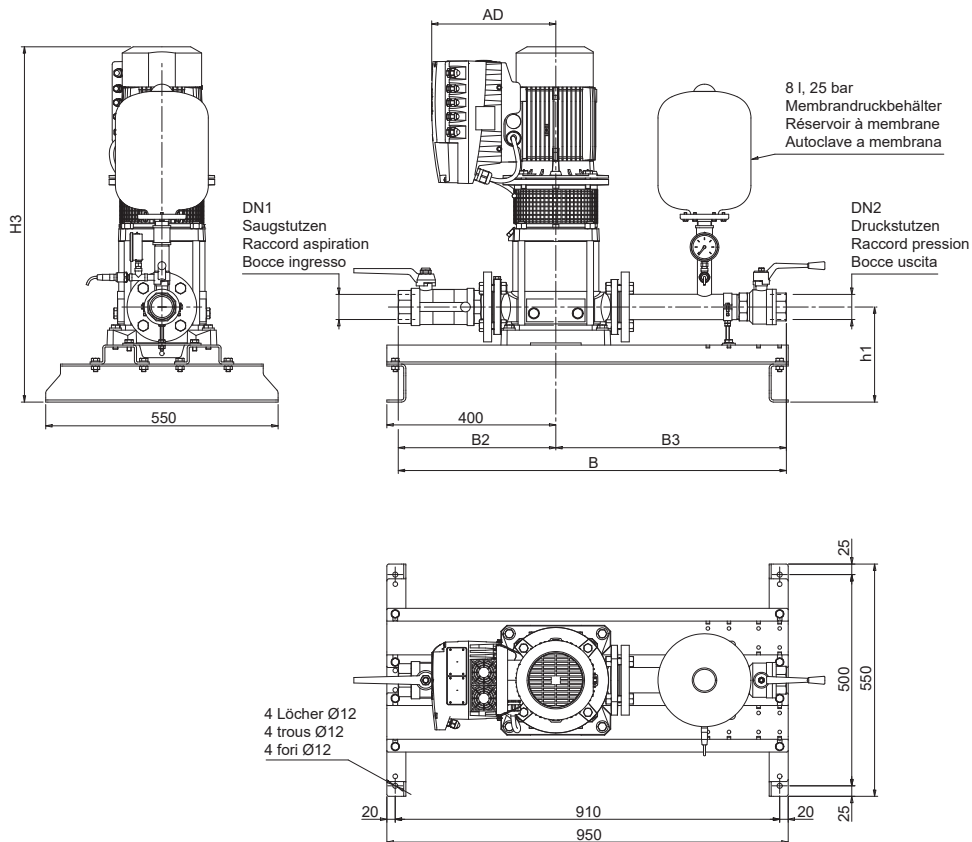
* = Pression service max. : 20 bar

* = Pressione dell'impianto mass.: 20 bar

Abmessungen

Dimensions

Dimensioni



Hydroplus	DN1	DN2	h1	H3	AD	B	B2	B3
H MXV 50-1603F / I-MAT	G 2	G 2	225	841	294	919	373	546
H MXV 50-1604F / I-MAT	G 2	G 2	225	876	294	919	373	546
H MXV 50-1605F / I-MAT	G 2	G 2	225	958	321	919	373	546
H MXV 50-1606F / I-MAT	G 2	G 2	225	993	321	919	373	546
H MXV 50-1607F / I-MAT	G 2	G 2	225	1027	368	919	373	546
H MXV 50-1608F / I-MAT	G 2	G 2	225	1062	368	919	373	546
H MXV 50-1609F / I-MAT	G 2	G 2	225	1246	393	924	378	546
H MXV 50-1610F / I-MAT	G 2	G 2	225	1281	393	924	378	546
H MXV 50-1611F / I-MAT	G 2	G 2	225	1315	393	924	378	546
H MXV 65-3202F / I-MAT	G 2½	G 2½	240	853	294	1042	468	574
H MXV 65-3203F / I-MAT	G 2½	G 2½	240	947	321	1042	468	574
H MXV 65-3204F / I-MAT	G 2½	G 2½	240	993	368	1042	468	574
H MXV 65-3205F / I-MAT	G 2½	G 2½	240	1189	393	1042	468	574
H MXV 65-3206F / I-MAT	G 2½	G 2½	240	1235	393	1042	468	574
H MXV 80-4801F / I-MAT	G 3	G 3	240	857	294	1100	512	588
H MXV 80-4802F / I-MAT	G 3	G 3	240	940	321	1100	512	588
H MXV 80-4803F / I-MAT	G 3	G 3	240	1001	368	1100	512	588
H MXV 80-4804F / I-MAT	G 3	G 3	240	1212	393	1100	512	588

* = Max. Anlagedruck: 20 bar

* = Pression service max. : 20 bar

* = Pressione dell'impianto mass.: 20 bar

Technische Daten

Fördermenge: 20 - 2000 l/min
 Förderhöhe: 8 - 190 m
 Mediumtemperatur: 0°C bis 70°C
 Pumpennennleistung: 0.75 - 11 kW
 Betriebsspannung: 230/400 V
 Frequenz: 50 Hz
 Drehzahl: FU - geregelt
 Anschluss Pumpe
 (saug/druckseitig): DN 25, 32, 40,
 50, 65, 80
 Nenndruck: PN 25
 max. Anlagedruck: 20 bar
 Sonderausführungen: auf Anfrage

Fördermedium

Trinkwasser, sowie erwärmtes Wasser,
 Kühl- und Löschwasser ohne abrasive oder
 langfaserige Bestandteile.

Anwendungsgebiet

Kompakte vollautomatische drehzahlge-
 regelte „Hydroplus HW“ Wasserversor-
 gungsanlage für Wohn- und Bürogebäude,
 Hotels, Industrienwendungen, Kranken-
 und Kaufhäuser, für Bewässerungs- und
 Beregnungssysteme im kommunalen und
 landwirtschaftlichen Bereich.

Caractéristiques techniques

Débit : 20 - 2000 l/min
 Hauteur de refoulement : 8 - 190 m
 Température du fluide : 0°C à 70°C
 Puissance nom. de la pompe : . 0.75-11 kW
 Tension de service : 230/400 V
 Fréquence : 50 Hz
 Vitesse : réglé par conver-
 tisseur de fréquence
 Raccord pompe (côte
 aspiration/refoulement) : DN 25, 32, 40,
 50, 65, 80
 Pression nominal : PN 25
 Pression service max. : 20 bar
 Modèles spéciaux : sur demande

Liquide à refouler

Eau potable, ainsi que eau chauffée, eau
 de refroidissement et d'extinction d'incen-
 die sans composants abrasifs ou à longues
 fibres.

Domaine d'application

Station de distribution d'eau compacte
 «Hydroplus HW», entièrement automati-
 sée et à régulation de vitesse destinée à
 un usage dans des bâtiments résidentiels
 et administratifs, l'hôtellerie, les hôpitaux et
 grands magasins, pour des applications in-
 dustrielles et dans des systèmes d'irrigation
 et d'arrosage dans du secteur communal et
 agricole.

Caratteristiche tecniche

Portata: 20 - 2000 l/min
 Prevalenza: 8 - 190 m
 Temperatura del liquido: 0°C a 70°C
 Potenza nominale della pompa: . 0.75-11 kW
 Tensione di esercizio: 230/400 V
 Frequenza: 50 Hz
 Regime giri: regolato tramite con-
 vertitore di frequenza
 Raccordo pompa (parte
 pressione/aspirazione): DN 25, 32, 40,
 50, 65, 80
 Pressione nominale: PN 25
 Pressione dell'impianto mass.: 20 bar
 Esecuzioni speciali: su richiesta

Liquido trasportato

Acqua potabile, acqua riscaldata, di refrige-
 razione e acqua per spegnere incendi sen-
 za elementi fibrosi.

Ambito di utilizzo

Impianto di approvvigionamento idrico
 compatto „Hydroplus HW“, completamen-
 te automatico, con regolazione numero di
 giri, per abitazioni, uffici, hotel, applicazioni
 industriali, ospedali, centri commerciali, si-
 stemi di irrigazione ed impianti di irrigazione
 a pioggia in ambito comunale ed agricolo.

Anlagenbeschreibung

Die „Hydroplus HW“ Wasserversorgungsanlage ist eine Kompakteinheit, bestehend aus zwei vertikalen Hochdruckpumpen der Baureihe MXV mit aufgebautem I-MAT, Absperrarmaturen auf Saug- und Druckseite, Rückflussverhinderer und Membrandruckbehälter (8 l / 25 bar). Ausführung der medienberührten Teile in rostfreiem Material.

Die Anlage ist im Betriebszustand serienmässig für Zulaufbetrieb ausgelegt. Die benötigte Fördermenge wird indirekt über den Drucktransmitter ermittelt und mittels Drehzahlregulierung der Pumpe auf den Sollwert geregelt. Die Pumpenregelung der Anlage mit einem direkt auf den Motor aufgebauten statischen Frequenzumformer (in Schutzart IP 55, mit sinusbewerteter, pulsbreitenmodulierter Ausgangsspannung, Taktfrequenz 7 kHz (einstellbar) für geräuscharmen Betrieb, kurzschluss- und erdschlussfest), arbeitet mit geregelter Sinusstromhysterese und dynamischer Strombegrenzung.

Das Leistungsteil ist kurzschluss- und erdschlussfest. Das Regelteil hat ein integriertes Bedienfeld mit Folientastatur zur Sollwertvorgabe und Parametrierung des Reglers, ein LCD-Display zur Anzeige von Sollwert, Istwert, Betriebszustand, Betriebsstunden, Drehzahl, Regelparameter und Störmeldungen. Die Regler-Parametrierung ist mittels Passwort komplett oder teilweise sperrbar.

Externer Freigabekontakt (für potentialfreien Kontakt oder Schalter) Wassermangelkontakt (wahlweise verzögert) für Schwimmerschalter, Druckschalter, Sondensteuerung (Zubehör) oder potentialfreien Kontakt.

Auf dem Grundrahmen ist ein Vorschaltkasten montiert. Dieser beinhaltet einen Hauptschalter mit Motorschutzschalter.

Der in jedem I-MAT enthaltene Mikroprozessor sorgt mit Hilfe der Schnittstelle sowohl für eine automatische, bedarfsabhängige Folgesteuerung der Maschine als auch für eine selbsttätige, zyklische Verreihung und Störumschaltung. Der Störmelde-speicher speichert in jedem I-MAT die fünf letzten Störungen.

Description de l'installation

La station de distribution d'eau «Hydroplus HW» est une unité compacte composée de deux pompes verticales à haute pression de la série MXV et équipées d'une tête I-MAT intégrée, d'appareils de sectionnement côté aspiration et refoulement, de clapets anti-reflux et réservoirs à membrane sous pression (8 l / 25 bar). Modèle des pièces entrant en contact avec le fluide en matériel inoxydable.

L'installation est conçue en série pour fonctionner en mode Amenée. Le débit nécessaire est indirectement fourni par le transmetteur de pression et réglé sur la valeur théorique par la fonction de régulation de la vitesse de la pompe. Le système de régulation de la pompe est doté d'un convertisseur de fréquence statique directement monté sur le moteur (indice de protection IP 55, avec une tension de sortie dont les impulsions sont modulées en largeur de manière sinusoïdale, fréquence des impulsions de 7 kHz pour un fonctionnement silencieux, modèle résistant aux courts-circuits et aux pertes à la terre) et fonctionne selon le principe d'hystérésis régulée à courant sinusoïdal et avec une limitation dynamique du courant.

Le bloc de puissance résiste aux courts-circuits et aux pertes à la terre. L'unité de régulation est un panneau de commande intégré doté d'un clavier à effleurement servant à entrer les valeurs théoriques et paramétrer le régulateur, d'un écran LCD assurant l'affichage des valeurs théoriques et réelles, de l'état de service, des heures de service, du régime, des paramètres de régulation et des messages d'erreur. Le paramétrage du régulateur peut être protégé par un mot de passe complètement ou partiellement.

Contact d'autorisation externe (pour contact sans potentiel ou commutateur), contact manque d'eau (retardé au choix) pour interrupteur à flotteur, manocontact, commande de sonde (accessoires) ou contact sans potentiel.

Un boîtier de régulation de puissance est monté sur le cadre de base. Celui-ci inclut un interrupteur principal avec disjoncteur-protecteur de moteur.

Le microprocesseur contenu dans chaque appareil I-MAT assure, avec l'aide de l'interface, aussi bien la commande séquentielle automatique de la machine adaptée aux besoins que la formation d'une chaîne cyclique et automatique et la commutation en cas d'erreur. La mémoire conserve les cinq derniers messages dans chaque appareil I-MAT.

Descrizione dell'impianto

L'impianto di approvvigionamento idrico "Hydroplus HW" è un'unità compatta, composta da due pompe ad alta pressione verticali della linea MXV con testina I-MAT, raccordi di arresto sul lato di aspirazione e sul lato di mandata, dispositivo antiriflusso e serbatoio a pressione (autoclave a membrana) (8 l / 25 bar). Esecuzione degli elementi a contatto con il liquido in materiale inossidabile.

L'impianto è realizzato in serie per il funzionamento ad alimentazione continua. La quantità di liquido necessario viene verificata indirettamente attraverso il trasmettitore di pressione e riportata al valore nominale mediante il sistema di regolazione del numero dei giri della pompa. In sistema di regolazione della pompa dell'impianto con un convertitore di frequenza statico montato sul motore (tipo di protezione IP 55, tensione di uscita con classificazione del seno e larghezza d'impulso modulata, frequenza di clock 7 kHz per un esercizio silenzioso, protezione contro i corto circuiti e le dispersioni verso terra) opera con controllo a isteresi della corrente sinusoidale e limitazione di corrente dinamica.

L'unità di potenza è protetta contro i corto circuiti e le dispersioni verso terra. L'unità di regolazione è dotata di un pannello di comando con tastierino a membrana per l'inserimento di valore nominale e parametri di regolazione, un display LCD per la visualizzazione di valore nominale, valore effettivo, stato operativo e ore di esercizio, numero di giri, parametri di regolazione e segnalazioni di anomalia. L'accesso ai parametri di regolazione si può bloccare completamente o in parte tramite una password.

Contatto di attivazione esterno (per contatto o interruttore privi di potenziale), contatto mancanza di acqua (a scelta ritardato) per interruttore a galleggiante, interruttore a pressione, comando straordinario (accessorio) o contatto libero.

Sul telaio di base è montata una cassetta di accensione che comprende un interruttore principale con interruttore di protezione del motore.

Il microprocessore contenuto in ciascun I-MAT consente, grazie all'interfaccia, sia un comando a programma automatico secondo le esigenze della macchina, sia un inserimento in serie ciclico ed automatico e commutazione in caso di anomalia. La memoria per le segnalazioni di anomalia di ogni I-MAT salva le ultime 5 anomalie per esteso.

Ein automatischer Kurzzeit-Probelauf ermöglicht für jede Maschine eine sanfte Inbetriebsetzung nach einer einstellbaren Stillstandszeit. Die integrierte, spezielle Druckregelung bewirkt eine sofortige Abschaltung der Pumpe bei Verbrauch „0“. Eine programmierbare Mindestfrequenz mit einstellbarer Nachlaufzeit optimiert den Abschaltvorgang.

Ein frei einstellbarer Wiedereinschaltzeitpunkt ermöglicht die volle Ausnutzung von Behälterkapazitäten ohne Verzicht auf drehzahlgeregelten Pumpenbetrieb. Über die Drehzahl kann indirekt die Fördermenge ermittelt werden. Damit ist die Regelung auf eine Anlagenkennlinie möglich. Es kann eine kaskadierte Anhebung oder Absenkung des Sollwertes zur Kompensation von mengenabhängig steigenden Rohrnetzverlusten vorgegeben werden.

Ein zweiter Sollwert kann wahlweise intern programmiert oder extern als Normsignal 0-10 V oder 4-20 mA vorgegeben werden. Die Umschaltung zwischen den Werten erfolgt mittels Schalter oder potentialfreiem Kontakt (extern).

Lieferumfang

„Hydroplus HW“ Wasserversorgungsanlage bestehend aus:

- 2 Vertikale Hochdruckpumpen MXV
- 2 I-MAT Regeleinheit
- 2 Drucktransmitter, 4-20mA
- 2 Rückflussverhinderer
- 2 Absperrventile druckseitig
- 2 Absperrventile saugseitig
- 1 Membrandruckbehälter für Trinkwasser zugelassen (8 Liter, 25 bar)
- 1 Grundplatte Stahl verzinkt
- 1 komplette Anlageverrohrung aus V2A
- 1 Vorschaltkasten (Hauptschalter mit Motorschutzschalter)

Un essai instantané automatique permet de mettre chaque machine en service en douceur après une période d'arrêt réglable. La régulation de pression spéciale et intégrée éteint immédiatement la pompe lorsque la consommation est de «0». Le processus d'extinction est optimisé par la programmation d'une fréquence minimale accompagnée d'une période de fonctionnement en retour réglable.

Une pression de remise en marche réglable permet d'exploiter pleinement les capacités du réservoir sans renoncer à faire fonctionner la pompe avec le système de régulation de vitesse. Le débit peut être indirectement transmis par l'intermédiaire du régime. De cette manière, la station peut être réglée sur une courbe caractéristique. Il est possible de prescrire une hausse ou baisse en cascade de la pression théorique afin de compenser les résistances dans la tuyauterie croissantes en fonction du débit.

Une seconde valeur théorique peut être soit programmée en interne soit prescrite comme signal standard 0-10 V ou 4-20 mA. La commutation d'une valeur à l'autre est assurée au moyen d'un interrupteur ou d'un contact sans potentiel (externe).

Livraison

La station de distribution d'eau «Hydroplus HW» est composée de :

- 2 Pompes verticales MXV
- 2 Convertisseurs de fréquence I-MAT
- 2 Capteurs de pression 4-20mA
- 2 Clapets anti-retour
- 2 Robinets à bille côté refoulement
- 2 Robinets à bille côté aspiration
- 1 Réservoir à membrane, homologué pour contenir de l'eau potable (8 litres, 25 bar)
- 1 Plaque de base en acier zingué
- 1 Tuyauterie complète en acier inox V2A
- 1 Armoire préliminaire (Interrupteur principal avec commutateur de protection du moteur)

Una prova di funzionamento automatica di breve durata consente l'avvio graduale di ogni macchina al termine di un periodo di fermo regolabile. Lo speciale sistema integrato di regolazione della pressione provoca il disinserimento immediato della pompa al raggiungimento del valore consumo „0“. Una frequenza minima programmabile con disinserimento ritardato regolabile ottimizza la procedura di arresto.

Una pressione di reinserimento impostabile a piacere consente lo sfruttamento completo delle capacità del recipiente senza rinunciare alla modalità operativa con regolazione del numero di giri. Attraverso tale valore si può calcolare indirettamente la portata. In questo modo è possibile effettuare la regolazione su una curva caratteristica dell'impianto. Si possono impostare un aumento o una diminuzione in cascata della pressione nominale per compensare resistenze crescenti in rapporto alla quantità nella rete delle tubature.

È possibile inserire un secondo valore nominale a scelta programmato internamente o esternamente come segnale 0-10 V o 4-20 mA. La commutazione tra i valori avviene mediante interruttore o contatto pulito (esterno).

Fornitura

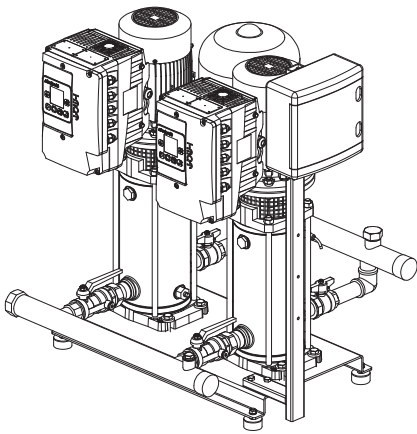
Impianto di approvvigionamento idrico „Hydroplus HW“ composto da:

- 2 Pompa verticale ad alta pressione MXV
- 2 Regolatore pompe I-MAT
- 2 Trasmettitori di pressione uscita 4-20 mA
- 2 Valvola antiritorno
- 2 Rubinetti a sfera parte pressione
- 2 Rubinetti a sfera parte aspirazione
- 1 Autoclave a membrana omologata per acqua potabile (8 litri, 25 bar)
- 1 Piastra base in acciaio zincato
- 1 Tubazione completa in acciaio inox V2A
- 1 Armadietto preliminare (Interruttore principale con pressostato con protezione motore)

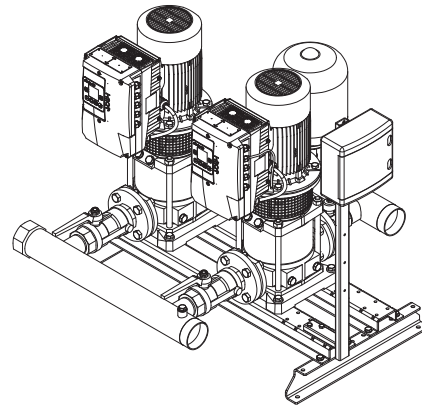
Ausführung

Exécution

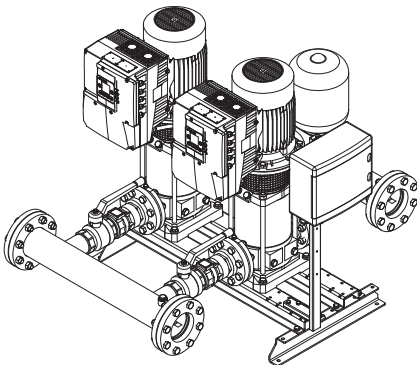
Esecuzione



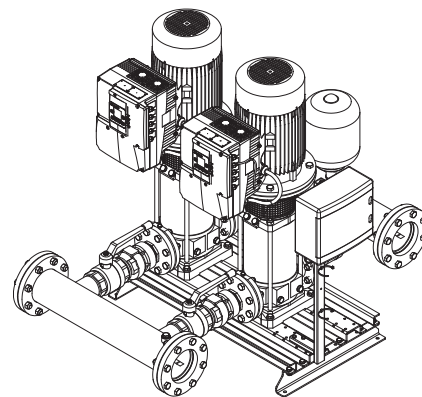
DN 25 / 32 / 40



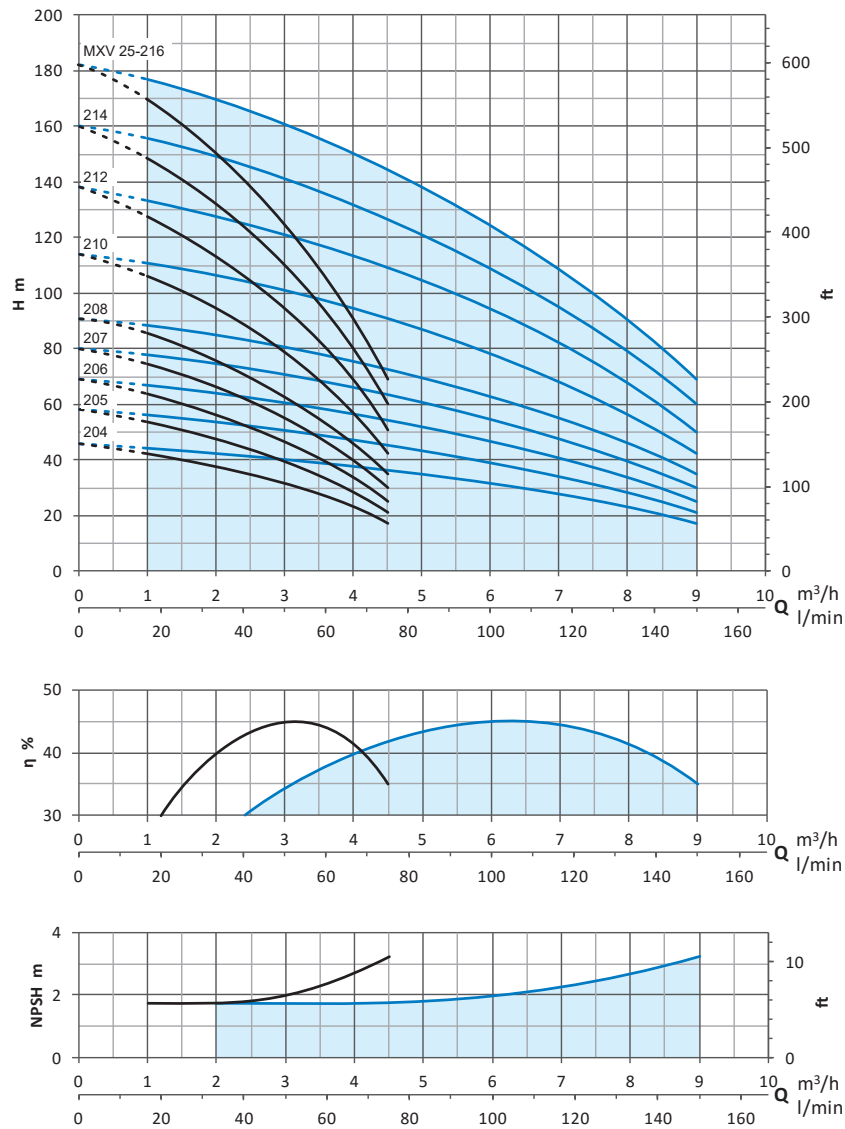
DN 50



DN 65

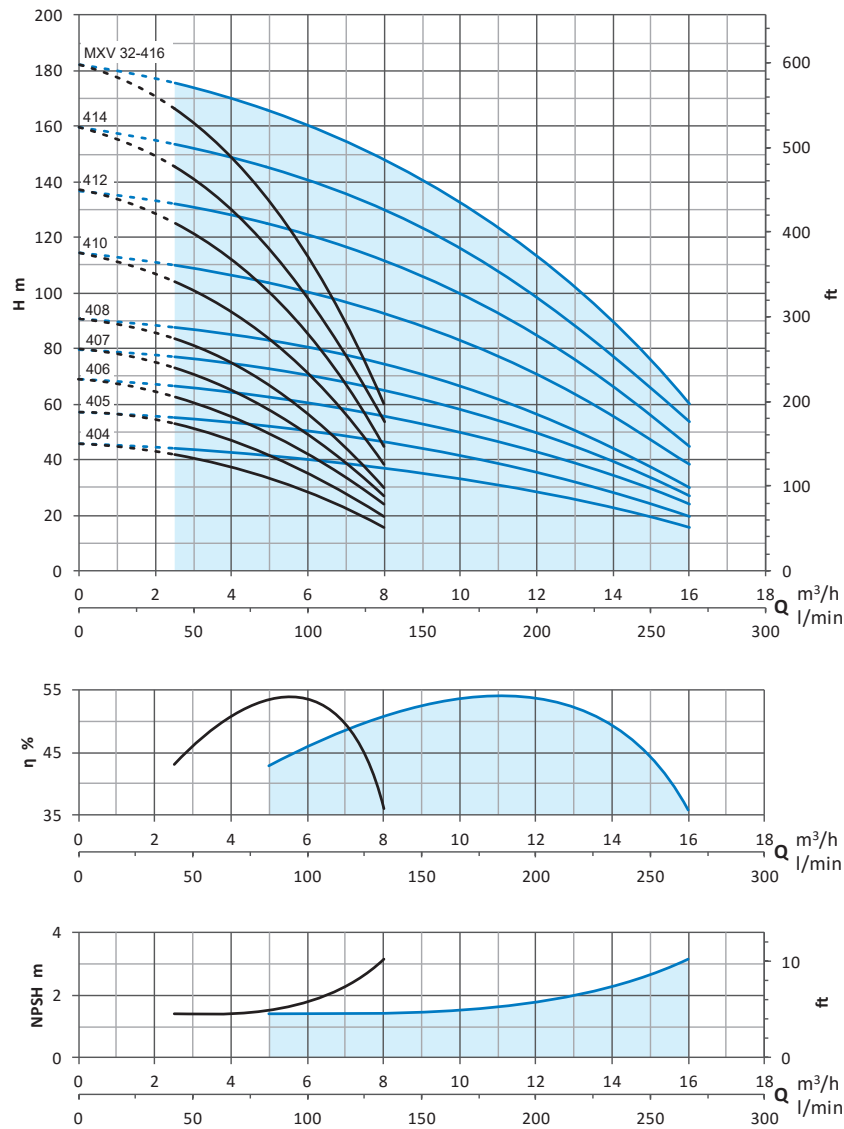


DN 80



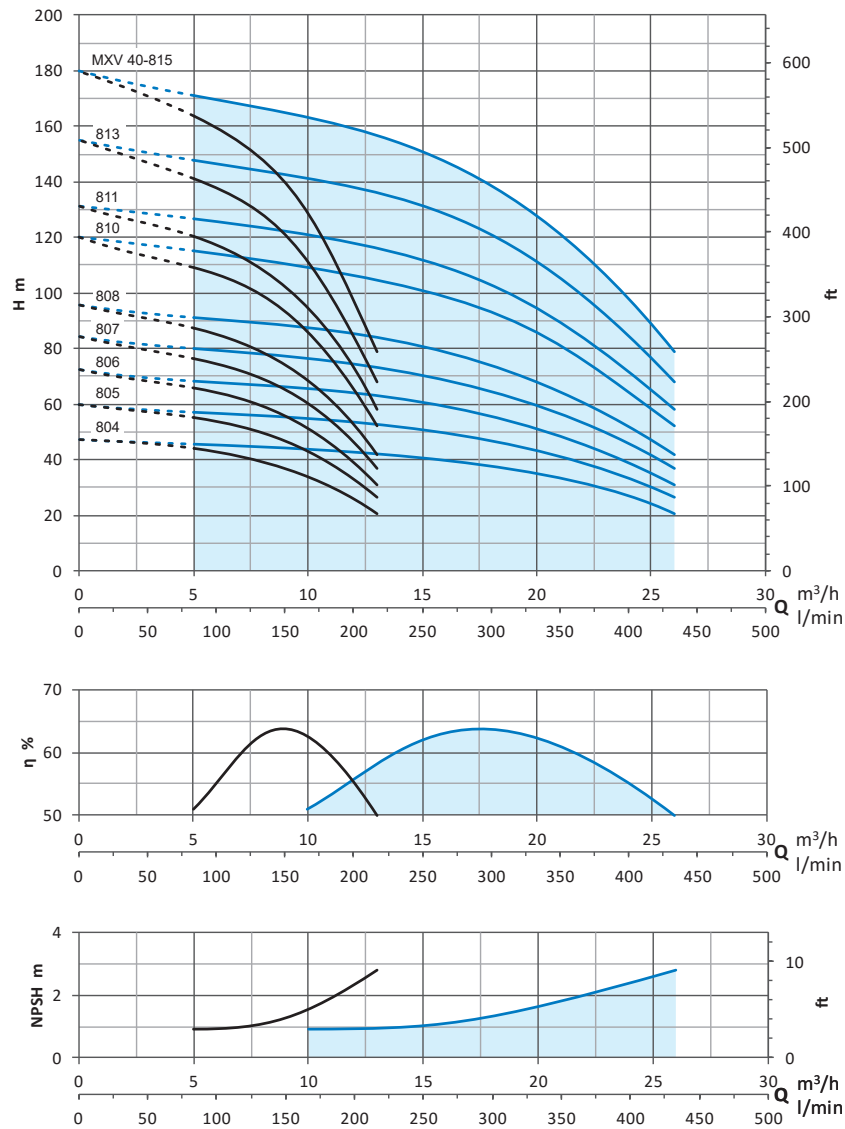
— Einzellauf / Marche simple / Funzionamento singolo
 - - Parallellauf / Marche en parallèle / Funzionamento parallelo

Typ Type Tipo	Artikel-Nr. N° Article N° Articolo	Förderstrom Q Débit Q Portata Q	Förderhöhe Hmano Hauteur Hmano Prevalenza Hmano	Nennleistung, P2 Puissance nominale, P2 Potenza nominale, P2	Nennstrom, IN Courant nominal, IN Corrente nominale, IN	Saug-, Druckstutzen Orifices d'ASP/REF Raccordi di ingresso/uscita	Drehzahl Vitesse Regime giri	Spannung Motor Tension moteur Tensione motore	Versorgungsspannung Tension du réseau Tensione di alimentazione	Frequenz Fréquence Frequenza	Gewicht Poids Peso
Hydroplus	-	l/min	m	kW	A	DN/PN	min ⁻¹	V	V	Hz	kg
HW MXV 25-204 / I-MAT	1014183	17-150	42-18	0.75	1.9	25/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	96
HW MXV 25-205 / I-MAT	1014184	17-150	56-22	0.75	1.9	25/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	98
HW MXV 25-206 / I-MAT	1014185	17-150	68-27	1.1	2.7	25/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	102
HW MXV 25-207 / I-MAT	1014186	17-150	78-30	1.1	2.7	25/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	104
HW MXV 25-208 / I-MAT	1014187	17-150	89-35	1.5	4.3	25/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	110
HW MXV 25-210 / I-MAT	1014188	17-150	110-43	1.5	4.3	25/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	112
HW MXV 25-212 / I-MAT	1014189	17-150	127-51	2.2	5.3	25/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	124
HW MXV 25-214 / I-MAT	1014259	17-150	157-60	2.2	5.3	25/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	131
HW MXV 25-216 / I-MAT	1014260	17-150	178-70	3.0	6.6	25/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	152



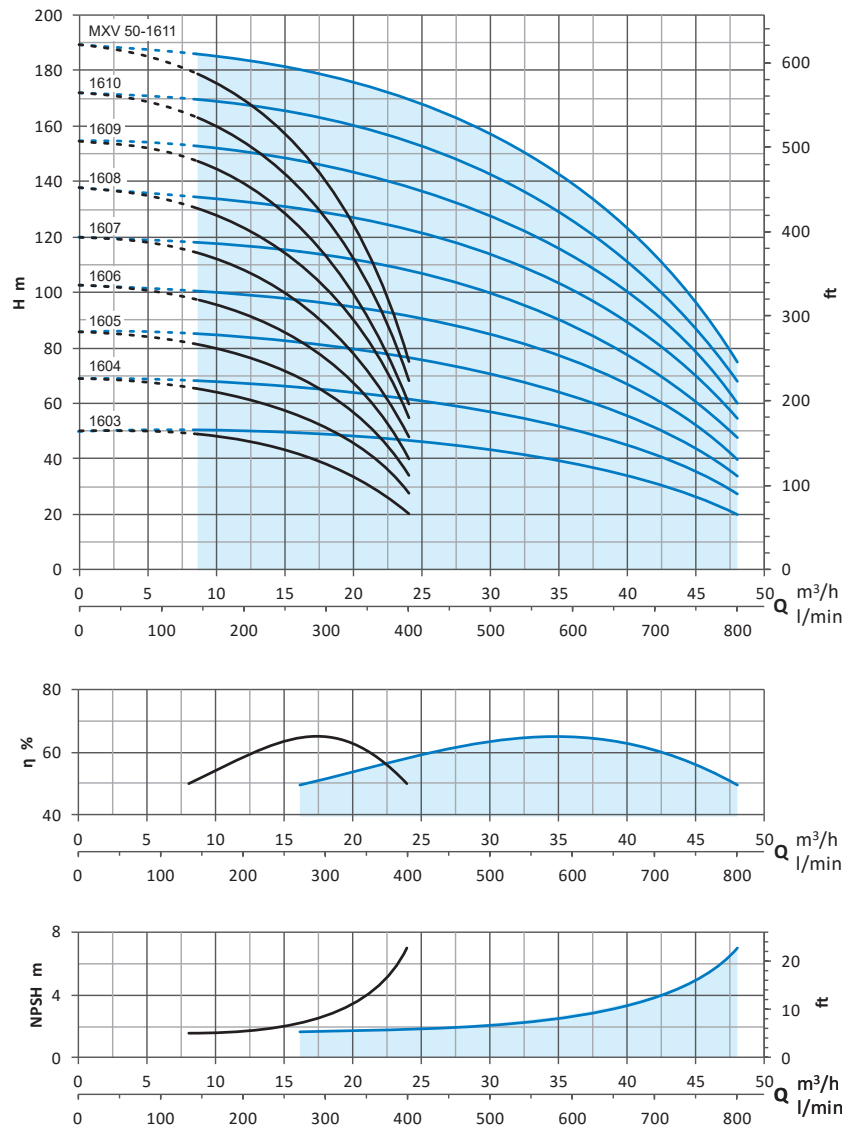
— Einzellauf / Marche simple / Funzionamento singolo
- - - Parallellauf / Marche en parallèle / Funzionamento parallelo

Typ Type Tipo	Artikel-Nr. N° Article N° Articolo	Förderstrom Q Débit Q Portata Q	Förderhöhe Hmano Hauteur Hmano Prevalenza Hmano	Nennleistung, P2 Puisance nominale, P2 Potenza nominale, P2	Nennstrom, IN Courant nominal, IN Corrente nominale, IN	Saug-, Druckstutzen Orifices d'ASP/REF Raccordi di ingresso/uscita	Drehzahl Vitesse Regime giri	Spannung Motor Tension moteur Tensione motore	Versorgungsspannung Tension du réseau Tensione di alimentazione	Frequenz Fréquence Frequenza	Gewicht Poids Peso
Hydroplus	-	l/min	m	kW	A	DN/PN	min ⁻¹	V	V	Hz	kg
HW MXV 32-404 / I-MAT	1014190	40-260	45-15	1.1	2.7	32/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	101
HW MXV 32-405 / I-MAT	1014191	40-260	55-20	1.1	2.7	32/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	163
HW MXV 32-406 / I-MAT	1014192	40-260	68-22	1.5	4.3	32/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	111
HW MXV 32-407 / I-MAT	1014193	40-260	78-28	1.5	4.3	32/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	113
HW MXV 32-408 / I-MAT	1014194	40-260	88-30	2.2	5.3	32/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	123
HW MXV 32-410 / I-MAT	1014195	40-260	110-40	2.2	5.3	32/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	125
HW MXV 32-412 / I-MAT	1014196	40-260	132-48	3.0	6.6	32/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	146
HW MXV 32-414 / I-MAT	1014263	40-260	152-55	3.0	6.6	32/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	155
HW MXV 32-416 / I-MAT	1014264	40-260	178-62	4.0	9.6	32/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	161



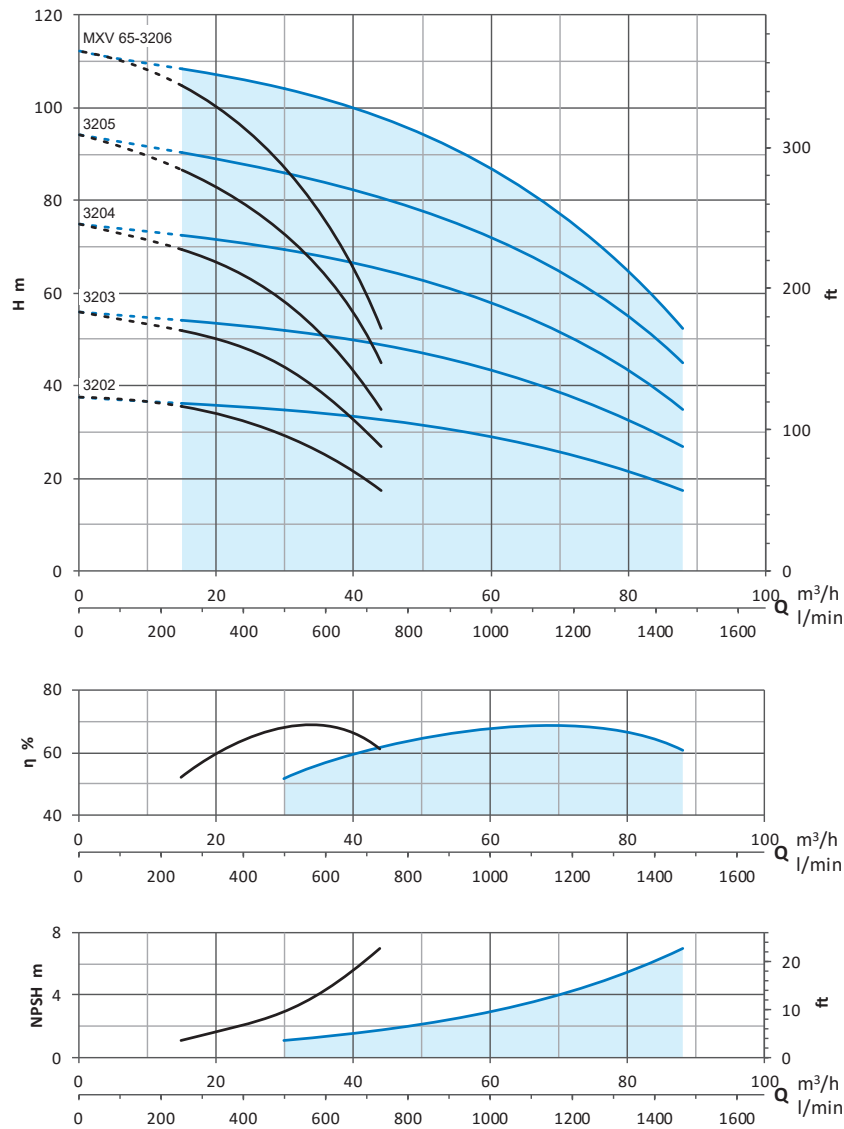
— Einzellauf / Marche simple / Funzionamento singolo
 - - - Parallellauf / Marche en parallèle / Funzionamento parallelo

Typ Type Tipo	Artikel-Nr. N° Article N° Articolo	Förderstrom Q Débit Q Portata Q	Förderhöhe Hmano Hauteur Hmano Prevalenza Hmano	Nennleistung, P2 Puissance nominale, P2 Potenza nominale, P2	Nennstrom, IN Courant nominal, IN Corrente nominale, IN	Saug-, Druckstutzen Orifices d'ASP/REF Raccordi di ingresso/uscita	Drehzahl Vitesse Regime giri	Spannung Motor Tension moteur Tensione motore	Versorgungsspannung Tension du réseau Tensione di alimentazione	Frequenz Fréquence Frequenza	Gewicht Poids Peso
Hydroplus	-	l/min	m	kW	A	DN/PN	min ⁻¹	V	V	Hz	kg
HW MXV 40-804 / I-MAT	1014197	85-433	45-23	1.5	4.3	40/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	114
HW MXV 40-805 / I-MAT	1014198	85-433	58-30	2.2	5.3	40/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	124
HW MXV 40-806 / I-MAT	1014199	85-433	68-32	2.2	5.3	40/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	126
HW MXV 40-807 / I-MAT	1014200	85-433	80-38	3.0	6.6	40/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	146
HW MXV 40-808 / I-MAT	1014201	85-433	91-42	3.0	6.6	40/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	148
HW MXV 40-810 / I-MAT	1014202	85-433	115-55	4.0	9.6	40/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	156
HW MXV 40-811 / I-MAT	1014203	85-433	127-60	4.0	9.6	40/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	158
HW MXV 40-813 / I-MAT	1014266	85-433	148-70	5.5	10.9	40/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	204
HW MXV 40-815 / I-MAT	1014267	85-433	172-80	5.5	10.9	40/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	206



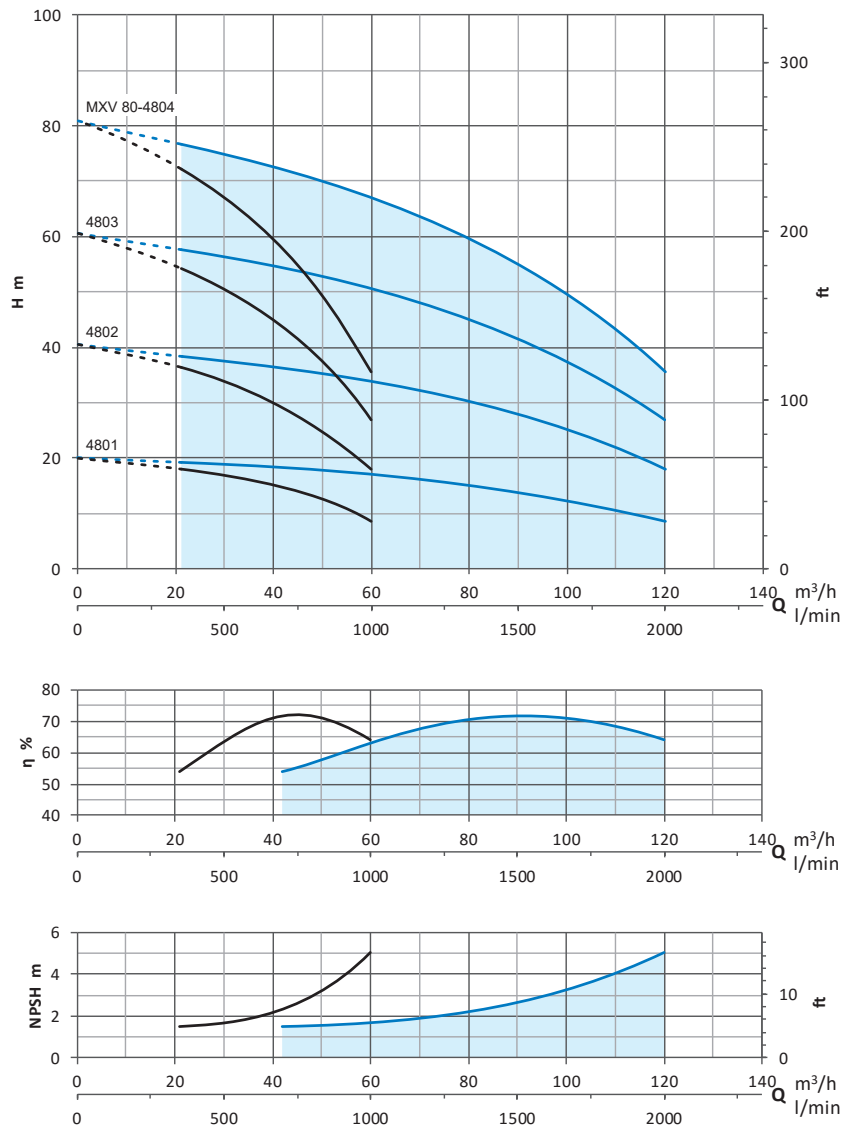
— Einzellauf / Marche simple / Funzionamento singolo
- - - Parallellauf / Marche en parallèle / Funzionamento parallelo

Typ Type Tipo	Artikel-Nr. N° Article N° Articolo	Förderstrom Q Débit Q Portata Q	Förderhöhe Hmano Hauteur Hmano Prevalenza Hmano	Nennleistung, P2 Puisance nominale, P2 Potenza nominale, P2	Nennstrom, IN Courant nominal, IN Corrente nominale, IN	Saug-, Druckstutzen Orifices d'ASP/REF Raccordi di ingresso/uscita	Drehzahl Vitesse Regime giri	Spannung Motor Tension moteur Tensione motore	Versorgungsspannung Tension du réseau Tensione di alimentazione	Frequenz Fréquence Frequenza	Gewicht Poids Peso
Hydroplus	-	l/min	m	kW	A	DN/PN	min ⁻¹	V	V	Hz	kg
HW MXV 50-1603F / I-MAT	1014268	130-800	50-20	3.0	6.6	50/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	220
HW MXV 50-1604F / I-MAT	1014269	130-800	68-27	4.0	9.6	50/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	227
HW MXV 50-1605F / I-MAT	1014270	130-800	85-35	5.5	10.9	50/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	268
HW MXV 50-1606F / I-MAT	1014271	130-800	100-40	5.5	10.9	50/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	272
HW MXV 50-1607F / I-MAT	1014272	130-800	118-50	7.5	14.3	50/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	299
HW MXV 50-1608F / I-MAT	1014273	130-800	135-55	7.5	14.3	50/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	301
HW MXV 50-1609F / I-MAT	1014274	130-800	152-60	11.0	21.5	50/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	376
HW MXV 50-1610F / I-MAT	1014275	130-800	170-70	11.0	21.5	50/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	380
HW MXV 50-1611F / I-MAT	1014276	130-800	185-75	11.0	21.5	50/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	382



— Einzellauf / Marche simple / Funzionamento singolo
- - - Parallellauf / Marche en parallèle / Funzionamento parallelo

Typ Type Tipo	Artikel-Nr. N° Article N° Articolo	Förderstrom Q Débit Q Portata Q	Förderhöhe Hmano Hauteur Hmano Prevalenza Hmano	Nennleistung, P2 Puisance nominale, P2 Potenza nominale, P2	Nennstrom, IN Courant nominal, IN Corrente nominale, IN	Saug-, Druckstutzen Orifices d'ASP/REF Raccordi di ingresso/uscita	Drehzahl Vitesse Regime giri	Spannung Motor Tension moteur Tensione motore	Versorgungsspannung Tension du réseau Tensione di alimentazione	Frequenz Fréquence Frequenza	Gewicht Poids Peso
Hydroplus	-	l/min	m	kW	A	DN/PN	min ⁻¹	V	V	Hz	kg
HW MXV 65-3202F / I-MAT	1014277	250-1466	36-18	4.0	9.6	65/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	312
HW MXV 65-3203F / I-MAT	1014278	250-1466	54-27	5.5	10.9	65/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	353
HW MXV 65-3204F / I-MAT	1014279	250-1466	72-35	7.5	14.3	65/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	383
HW MXV 65-3205F / I-MAT	1014280	250-1466	90-50	11.0	21.5	65/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	457
HW MXV 65-3206F / I-MAT	1014281	250-1466	108-52	11.0	21.5	65/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	461



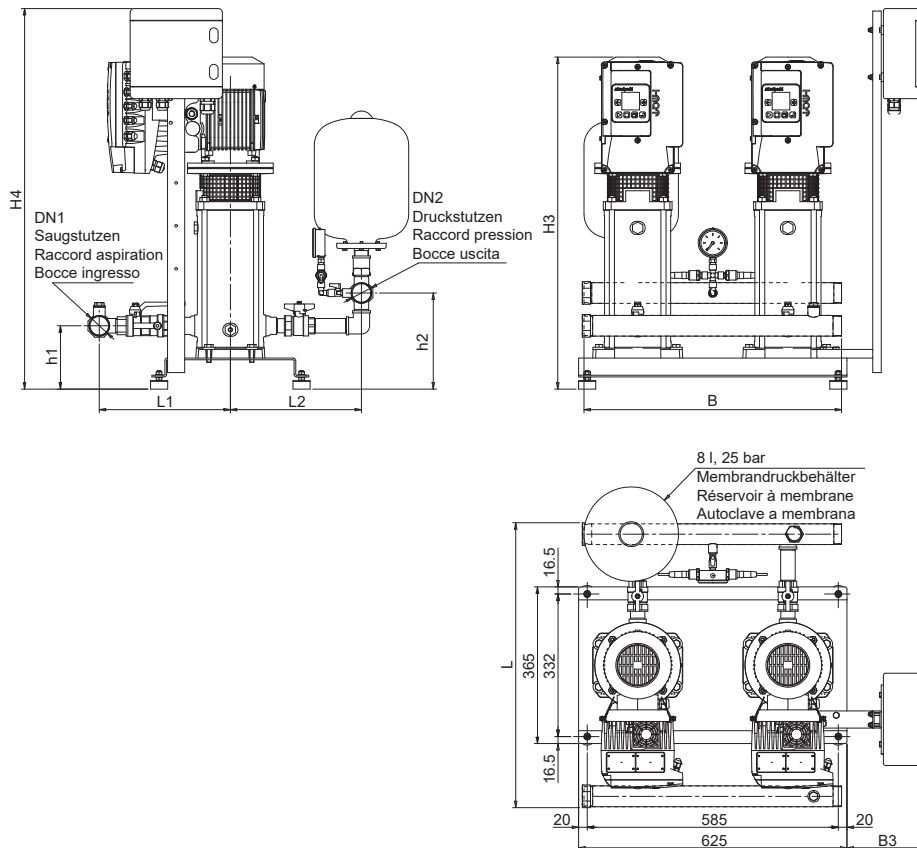
— Einzellauf / Marche simple / Funzionamento singolo
- - - Parallellauf / Marche en parallèle / Funzionamento parallelo

Typ Type Tipo	Artikel-Nr. N° Article N° Articolo	Förderstrom Q Débit Q Portata Q	Förderhöhe Hmano Hauteur Hmano Prevalenza Hmano	Nennleistung, P2 Puissance nominale, P2 Potenza nominale, P2	Nennstrom, IN Courant nominal, IN Corrente nominale, IN	Saug-, Druckstutzen Orifices d'ASP/REF Raccordi di ingresso/uscita	Drehzahl Vitesse Regime giri	Spannung Motor Tension moteur Tensione motore	Versorgungsspannung Tension du réseau Tensione di alimentazione	Frequenz Fréquence Frequenza	Gewicht Poids Peso
Hydroplus	-	l/min	m	kW	A	DN/PN	min ⁻¹	V	V	Hz	kg
HW MXV 80-4801F / I-MAT	1014282	350-2000	19-8	4.0	9.6	80/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	354
HW MXV 80-4802F / I-MAT	1014283	350-2000	39-18	5.5	10.9	80/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	395
HW MXV 80-4803F / I-MAT	1014284	350-2000	58-25	7.5	14.3	80/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	426
HW MXV 80-4804F / I-MAT	1014285	350-2000	77-35	11.0	21.5	80/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	503

Abmessungen

Dimensions

Dimensioni



Hydroplus	DN1	DN2	h1	h2	H3	H4	L	L1	L2	B	B3
HW MXV 25-204 / I-MAT	G 1½	G 1½	148	224	700	887	664	305	305	600	170
HW MXV 25-205 / I-MAT	G 1½	G 1½	148	224	723	887	664	305	305	600	170
HW MXV 25-206 / I-MAT	G 1½	G 1½	148	224	747	887	664	305	305	600	170
HW MXV 25-207 / I-MAT	G 1½	G 1½	148	224	771	887	664	305	305	600	170
HW MXV 25-208 / I-MAT	G 1½	G 1½	148	224	805	887	664	305	305	600	170
HW MXV 25-210 / I-MAT	G 1½	G 1½	148	224	853	887	664	305	305	600	170
HW MXV 25-212 / I-MAT	G 1½	G 1½	148	224	942	887	664	305	305	600	170
HW MXV 25-214 / I-MAT *	G 1½	G 1½	148	224	990	887	793	400	342	600	170
HW MXV 25-216 / I-MAT *	G 1½	G 1½	148	224	1064	887	793	400	342	600	170
HW MXV 32-404 / I-MAT	G 2	G 2	148	239	700	887	682	336	287	600	170
HW MXV 32-405 / I-MAT	G 2	G 2	148	239	723	887	682	336	287	600	170
HW MXV 32-406 / I-MAT	G 2	G 2	148	239	758	887	682	336	287	600	170
HW MXV 32-407 / I-MAT	G 2	G 2	148	239	782	887	682	336	287	600	170
HW MXV 32-408 / I-MAT	G 2	G 2	148	239	846	887	682	336	287	600	170
HW MXV 32-410 / I-MAT	G 2	G 2	148	239	894	887	682	336	287	600	170
HW MXV 32-412 / I-MAT	G 2	G 2	148	239	968	887	682	336	287	600	170
HW MXV 32-414 / I-MAT *	G 2	G 2	148	239	1016	887	856	445	341	600	170
HW MXV 32-416 / I-MAT *	G 2	G 2	148	239	1064	887	856	445	341	600	170
HW MXV 40-804 / I-MAT	G 2½	G 2½	153	266	739	887	782	391	324	600	170
HW MXV 40-805 / I-MAT	G 2½	G 2½	153	266	809	887	782	391	324	600	170
HW MXV 40-806 / I-MAT	G 2½	G 2½	153	266	839	887	782	391	324	600	170
HW MXV 40-807 / I-MAT	G 2½	G 2½	153	266	895	887	782	391	324	600	170
HW MXV 40-808 / I-MAT	G 2½	G 2½	153	266	925	887	782	391	324	600	170
HW MXV 40-810 / I-MAT	G 2½	G 2½	153	266	985	887	782	391	324	600	170
HW MXV 40-811 / I-MAT	G 2½	G 2½	153	266	1015	887	782	391	324	600	170
HW MXV 40-813 / I-MAT *	G 2½	G 2½	153	266	1123	887	959	498	370	600	170
HW MXV 40-815 / I-MAT *	G 2½	G 2½	153	266	1183	887	959	498	370	600	170

* = Max. Anlagedruck: 20 bar

* = Pression service max. : 20 bar

* = Pressione dell'impianto mass.: 20 bar

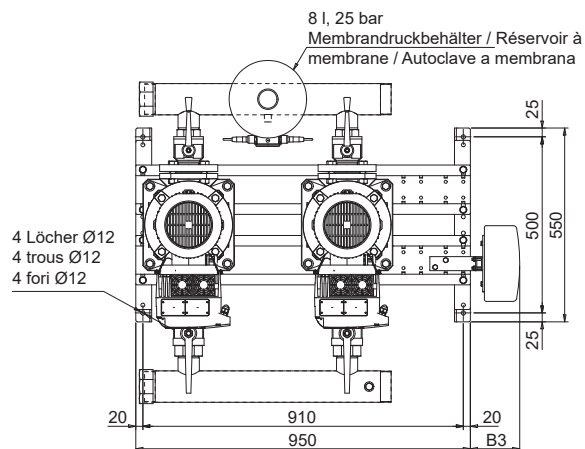
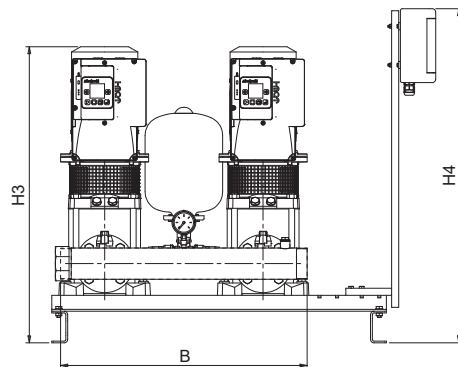
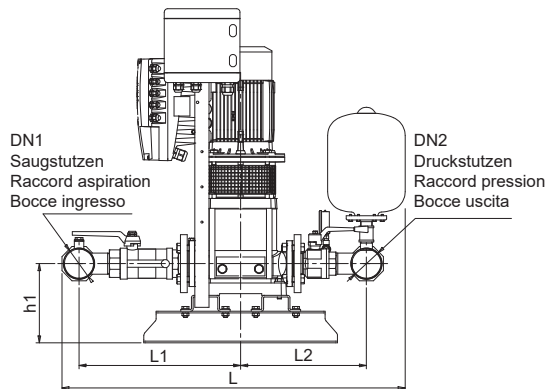
Änderungen vorbehalten
Modifications réservées
Modifiche riservate



Abmessungen

Dimensions

Dimensioni



Hydroplus	DN1	DN2	h1	H3	H4	L	L1	L2	B	B3
HW MXV 50-1603F / I-MAT	G 3	G 3	225	841	949	1042	459	375	700	140
HW MXV 50-1604F / I-MAT	G 3	G 3	225	876	949	1042	459	375	700	140
HW MXV 50-1605F / I-MAT	G 3	G 3	225	958	949	1042	459	375	700	140
HW MXV 50-1606F / I-MAT	G 3	G 3	225	993	949	1042	459	375	700	140
HW MXV 50-1607F / I-MAT	G 3	G 3	225	1027	949	1042	459	375	700	180
HW MXV 50-1608F / I-MAT	G 3	G 3	225	1062	949	1042	459	375	700	180
HW MXV 50-1609F / I-MAT *	G 3	G 3	225	1246	949	1047	482	375	700	180
HW MXV 50-1610F / I-MAT *	G 3	G 3	225	1281	949	1047	482	375	700	180
HW MXV 50-1611F / I-MAT *	G 3	G 3	225	1315	949	1047	482	375	700	180
HW MXV 65-3202F / I-MAT	DN 100	DN 100	240	853	949	1377	584	506	750	140
HW MXV 65-3203F / I-MAT	DN 100	DN 100	240	947	949	1377	584	506	750	140
HW MXV 65-3204F / I-MAT	DN 100	DN 100	240	993	949	1377	584	506	750	180
HW MXV 65-3205F / I-MAT	DN 100	DN 100	240	1189	949	1377	584	506	750	180
HW MXV 65-3206F / I-MAT	DN 100	DN 100	240	1235	949	1377	584	506	750	180
HW MXV 80-4801F / I-MAT	DN 125	DN 125	240	857	949	1508	638	544	750	140
HW MXV 80-4802F / I-MAT	DN 125	DN 125	240	940	949	1508	638	544	750	140
HW MXV 80-4803F / I-MAT	DN 125	DN 125	240	1001	949	1508	638	544	750	180
HW MXV 80-4804F / I-MAT	DN 125	DN 125	240	1212	949	1508	638	544	750	180

* = Max. Anlagedruck: 20 bar

* = Pression service max. : 20 bar

* = Pressione dell'impianto mass.: 20 bar

Technische Daten

Fördermenge: 20 - 3000 l/min
 Förderhöhe: 8 - 190 m
 Mediumtemperatur: 0°C bis 70°C
 Pumpennennleistung: 0.75 - 11 kW
 Betriebsspannung: 230/400 V
 Frequenz: 50 Hz
 Drehzahl: FU - geregelt
 Anschluss Pumpe
 (saug/druckseitig): DN 25, 32, 40,
 50, 65, 80
 Nenndruck: PN 25
 max. Anlagedruck: 20 bar
 Sonderausführungen: auf Anfrage

Fördermedium

Trinkwasser, sowie erwärmtes Wasser,
 Kühl- und Löschwasser ohne abrasive oder
 langfaserige Bestandteile.

Anwendungsgebiet

Kompakte vollautomatische drehzahlge-
 regelte „Hydroplus HWW“ Wasserversor-
 gungsanlage für Wohn- und Bürogebäude,
 Hotels, Industrienwendungen, Kranken-
 und Kaufhäuser, für Bewässerungs- und
 Beregnungssysteme im kommunalen und
 landwirtschaftlichen Bereich.

Caractéristiques techniques

Débit : 20 - 3000 l/min
 Hauteur de refoulement : 8 - 190 m
 Température du fluide : 0°C à 70°C
 Puissance nom. de la pompe : . 0.75-11 kW
 Tension de service : 230/400 V
 Fréquence : 50 Hz
 Vitesse : réglé par conver-
 tisseur de fréquence
 Raccord pompe (côte
 aspiration/refoulement) : DN 25, 32, 40,
 50, 65, 80
 Pression nominal : PN 25
 Pression service max. : 20 bar
 Modèles spéciaux : sur demande

Liquide à refouler

Eau potable, ainsi que eau chauffée, eau
 de refroidissement et d'extinction d'incen-
 die sans composants abrasifs ou à longues
 fibres.

Domaine d'application

Station de distribution d'eau compacte
 «Hydroplus HWW», entièrement automa-
 tisée et à régulation de vitesse destinée à
 un usage dans des bâtiments résidentiels
 et administratifs, l'hôtellerie, les hôpitaux et
 grands magasins, pour des applications in-
 dustrielles et dans des systèmes d'irrigation
 et d'arrosage dans du secteur communal et
 agricole.

Caratteristiche tecniche

Portata: 20 - 3000 l/min
 Prevalenza: 8 - 190 m
 Temperatura del liquido: 0°C a 70°C
 Potenza nominale della pompa: . 0.75-11 kW
 Tensione di esercizio: 230/400 V
 Frequenza: 50 Hz
 Regime giri: regolato tramite con-
 vertitore di frequenza
 Raccordo pompa (parte
 pressione/aspirazione): DN 25, 32, 40,
 50, 65, 80
 Pressione nominale: PN 25
 Pressione dell'impianto mass.: 20 bar
 Esecuzioni speciali: su richiesta

Liquido trasportato

Acqua potabile, acqua riscaldata, di refrige-
 razione e acqua per spegnere incendi sen-
 za elementi fibrosi.

Ambito di utilizzo

Impianto di approvvigionamento idrico com-
 patto "Hydroplus HWW", completamente
 automatico, con regolazione numero di
 giri, per abitazioni, uffici, hotel, applicazioni
 industriali, ospedali, centri commerciali, si-
 stemi di irrigazione ed impianti di irrigazione
 a pioggia in ambito comunale ed agricolo.

Anlagenbeschreibung

Die „Hydroplus HWW“ Wasserversorgungsanlage ist eine Kompakteinheit, bestehend aus zwei vertikalen Hochdruckpumpen der Baureihe MXV mit aufgebautem I-MAT, Absperrarmaturen auf Saug- und Druckseite, Rückflussverhinderer und Membrandruckbehälter (8 l / 25 bar). Ausführung der medienberührten Teile in rostfreiem Material.

Die Anlage ist im Betriebszustand serienmässig für Zulaufbetrieb ausgelegt. Die benötigte Fördermenge wird indirekt über den Drucktransmitter ermittelt und mittels Drehzahlregulierung der Pumpe auf den Sollwert geregelt. Die Pumpenregelung der Anlage mit einem direkt auf den Motor aufgebauten statischen Frequenzumformer (in Schutzart IP 55, mit sinusbewerteter, pulsweitenmodulierter Ausgangsspannung, Taktfrequenz 7 kHz (einstellbar) für geräuscharmen Betrieb, kurzschluss- und erdschlussfest), arbeitet mit geregelter Sinusstromhysterese und dynamischer Strombegrenzung.

Das Leistungsteil ist kurzschluss- und erdschlussfest. Das Regelteil hat ein integriertes Bedienfeld mit Folientastatur zur Sollwertvorgabe und Parametrierung des Reglers, ein LCD-Display zur Anzeige von Sollwert, Istwert, Betriebszustand, Betriebsstunden, Drehzahl, Regelparameter und Störmeldungen. Die Regler-Parametrierung ist mittels Passwort komplett oder teilweise sperrbar.

Externer Freigabekontakt (für potentialfreien Kontakt oder Schalter) Wassermangelkontakt (wahlweise verzögert) für Schwimmerschalter, Druckschalter, Sondensteuerung (Zubehör) oder potentialfreien Kontakt.

Auf dem Grundrahmen ist ein Vorschaltkasten montiert. Dieser beinhaltet einen Hauptschalter mit Motorschutzschalter.

Der in jedem I-MAT enthaltene Mikroprozessor sorgt mit Hilfe der Schnittstelle sowohl für eine automatische, bedarfsabhängige Folgesteuerung der Maschine als auch für eine selbsttätige, zyklische Verreicherung und Störumschaltung. Der Störmeldespeicher speichert in jedem I-MAT die fünf letzten Störungen.

Description de l'installation

La station de distribution d'eau «Hydroplus HWW» est une unité compacte composée de deux pompes verticales à haute pression de la série MXV et équipées d'une tête I-MAT intégrée, d'appareils de sectionnement côté aspiration et refoulement, de clapets anti-reflux et réservoirs à membrane sous pression (8 l / 25 bar). Modèle des pièces entrant en contact avec le fluide en matériel inoxydable.

L'installation est conçue en série pour fonctionner en mode Amenée. Le débit nécessaire est indirectement fourni par le transmetteur de pression et réglé sur la valeur théorique par la fonction de régulation de la vitesse de la pompe. Le système de régulation de la pompe est doté d'un convertisseur de fréquence statique directement monté sur le moteur (indice de protection IP 55, avec une tension de sortie dont les impulsions sont modulées en largeur de manière sinusoïdale, fréquence des impulsions de 7 kHz pour un fonctionnement silencieux, modèle résistant aux courts-circuits et aux pertes à la terre) et fonctionne selon le principe d'hystérésis régulée à courant sinusoïdal et avec une limitation dynamique du courant.

Le bloc de puissance résiste aux courts-circuits et aux pertes à la terre. L'unité de régulation est un panneau de commande intégré doté d'un clavier à effleurement servant à entrer les valeurs théoriques et paramétrer le régulateur, d'un écran LCD assurant l'affichage des valeurs théoriques et réelles, de l'état de service, des heures de service, du régime, des paramètres de régulation et des messages d'erreur. Le paramétrage du régulateur peut être protégé par un mot de passe complètement ou partiellement.

Contact d'autorisation externe (pour contact sans potentiel ou commutateur), contact manque d'eau (retardé au choix) pour interrupteur à flotteur, manocontact, commande de sonde (accessoires) ou contact sans potentiel.

Un boîtier de régulation de puissance est monté sur le cadre de base. Celui-ci inclut un interrupteur principal avec disjoncteur-protecteur de moteur.

Le microprocesseur contenu dans chaque appareil I-MAT assure, avec l'aide de l'interface, aussi bien la commande séquentielle automatique de la machine adaptée aux besoins que la formation d'une chaîne cyclique et automatique et la commutation en cas d'erreur. La mémoire conserve les cinq derniers messages dans chaque appareil I-MAT.

Descrizione dell'impianto

L'impianto di approvvigionamento idrico "Hydroplus HWW" è un'unità compatta, composta da due pompe ad alta pressione verticali della linea MXV con testina I-MAT, raccordi di arresto sul lato di aspirazione e sul lato di mandata, dispositivo antiriflusso e serbatoio a pressione (autoclave a membrana) (8 l / 25 bar). Esecuzione degli elementi a contatto con il liquido in materiale inossidabile.

L'impianto è realizzato in serie per il funzionamento ad alimentazione continua. La quantità di liquido necessario viene verificata indirettamente attraverso il trasmettitore di pressione e riportata al valore nominale mediante il sistema di regolazione del numero dei giri della pompa. In sistema di regolazione della pompa dell'impianto con un convertitore di frequenza statico montato sul motore (tipo di protezione IP 55, tensione di uscita con classificazione del seno e larghezza d'impulso modulata, frequenza di clock 7 kHz per un esercizio silenzioso, protezione contro i corto circuiti e le dispersioni verso terra) opera con controllo a isteresi della corrente sinusoidale e limitazione di corrente dinamica.

L'unità di potenza è protetta contro i corto circuiti e le dispersioni verso terra. L'unità di regolazione è dotata di un pannello di comando con tastierino a membrana per l'inserimento di valore nominale e parametri di regolazione, un display LCD per la visualizzazione di valore nominale, valore effettivo, stato operativo e ore di esercizio, numero di giri, parametri di regolazione e segnalazioni di anomalia. L'accesso ai parametri di regolazione si può bloccare completamente o in parte tramite una password.

Contatto di attivazione esterno (per contatto o interruttore privi di potenziale), contatto mancanza di acqua (a scelta ritardato) per interruttore a galleggiante, interruttore a pressione, comando straordinario (accessorio) o contatto libero.

Sul telaio di base è montata una cassetta di accensione che comprende un interruttore principale con interruttore di protezione del motore.

Il microprocessore contenuto in ciascun I-MAT consente, grazie all'interfaccia, sia un comando a programma automatico secondo le esigenze della macchina, sia un inserimento in serie ciclico ed automatico e commutazione in caso di anomalia. La memoria per le segnalazioni di anomalia di ogni I-MAT salva le ultime 5 anomalie per esteso.

Ein automatischer Kurzzeit-Probelauf ermöglicht für jede Maschine eine sanfte Inbetriebsetzung nach einer einstellbaren Stillstandszeit. Die integrierte, spezielle Druckregelung bewirkt eine sofortige Abschaltung der Pumpe bei Verbrauch „0“. Eine programmierbare Mindestfrequenz mit einstellbarer Nachlaufzeit optimiert den Abschaltvorgang.

Ein frei einstellbarer Wiedereinschaltzeitpunkt ermöglicht die volle Ausnutzung von Behälterkapazitäten ohne Verzicht auf drehzahlgeregelten Pumpenbetrieb. Über die Drehzahl kann indirekt die Fördermenge ermittelt werden. Damit ist die Regelung auf eine Anlagenkennlinie möglich. Es kann eine kaskadierte Anhebung oder Absenkung des Sollwertes zur Kompensation von mengenabhängig steigenden Rohrnetzverlusten vorgegeben werden.

Ein zweiter Sollwert kann wahlweise intern programmiert oder extern als Normsignal 0-10 V oder 4-20 mA vorgegeben werden. Die Umschaltung zwischen den Werten erfolgt mittels Schalter oder potentialfreiem Kontakt (extern).

Lieferumfang

„Hydroplus HWW“ Wasserversorgungsanlage bestehend aus:

- 3 Vertikale Hochdruckpumpen MXV
- 3 I-MAT Regeleinheit
- 3 Drucktransmitter, 4-20mA
- 3 Rückflussverhinderer
- 3 Absperrventile druckseitig
- 3 Absperrventile saugseitig
- 1 Membrandruckbehälter für Trinkwasser zugelassen (8 Liter, 25 bar)
- 1 Grundplatte Stahl verzinkt
- 1 komplette Anlageverrohrung aus V2A
- 1 Vorschaltkasten (Hauptschalter mit Motorschutzschalter)

Un essai instantané automatique permet de mettre chaque machine en service en douceur après une période d'arrêt réglable. La régulation de pression spéciale et intégrée éteint immédiatement la pompe lorsque la consommation est de «0». Le processus d'extinction est optimisé par la programmation d'une fréquence minimale accompagnée d'une période de fonctionnement en retour réglable.

Une pression de remise en marche réglable permet d'exploiter pleinement les capacités du réservoir sans renoncer à faire fonctionner la pompe avec le système de régulation de vitesse. Le débit peut être indirectement transmis par l'intermédiaire du régime. De cette manière, la station peut être réglée sur une courbe caractéristique. Il est possible de prescrire une hausse ou baisse en cascade de la pression théorique afin de compenser les résistances dans la tuyauterie croissantes en fonction du débit.

Une seconde valeur théorique peut être soit programmée en interne soit prescrite comme signal standard 0-10 V ou 4-20 mA. La commutation d'une valeur à l'autre est assurée au moyen d'un interrupteur ou d'un contact sans potentiel (externe).

Livraison

La station de distribution d'eau «Hydroplus HWW» est composée de :

- 3 Pompes verticales MXV
- 3 Convertisseurs de fréquence I-MAT
- 3 Capteurs de pression 4-20mA
- 3 Clapets anti-retour
- 3 Robinets à bille côté refoulement
- 3 Robinets à bille côté aspiration
- 1 Réservoir à membrane, homologué pour contenir de l'eau potable (8 litres, 25 bar)
- 1 Plaque de base en acier zingué
- 1 Tuyauterie complète en acier inox V2A
- 1 Armoire préliminaire (Interrupteur principal avec commutateur de protection du moteur)

Una prova di funzionamento automatica di breve durata consente l'avvio graduale di ogni macchina al termine di un periodo di fermo regolabile. Lo speciale sistema integrato di regolazione della pressione provoca il disinserimento immediato della pompa al raggiungimento del valore consumo "0". Una frequenza minima programmabile con disinserimento ritardato regolabile ottimizza la procedura di arresto.

Una pressione di reinserimento impostabile a piacere consente lo sfruttamento completo delle capacità del recipiente senza rinunciare alla modalità operativa con regolazione del numero di giri. Attraverso tale valore si può calcolare indirettamente la portata. In questo modo è possibile effettuare la regolazione su una curva caratteristica dell'impianto. Si possono impostare un aumento o una diminuzione in cascata della pressione nominale per compensare resistenze crescenti in rapporto alla quantità nella rete delle tubature.

È possibile inserire un secondo valore nominale a scelta programmato internamente o esternamente come segnale 0-10 V o 4-20 mA. La commutazione tra i valori avviene mediante interruttore o contatto pulito (esterno).

Fornitura

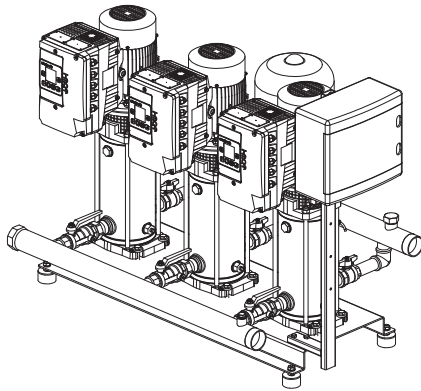
Impianto di approvvigionamento idrico "Hydroplus HWW" composto da:

- 3 Pompa verticale ad alta pressione MXV
- 3 Regolatore pompe I-MAT
- 3 Trasmettitori di pressione uscita 4-20 mA
- 3 Valvola antiritorno
- 3 Rubinetti a sfera parte pressione
- 3 Rubinetti a sfera parte aspirazione
- 1 Autoclave a membrana omologata per acqua potabile (8 litri, 25 bar)
- 1 Piastra base in acciaio zincato
- 1 Tubazione completa in acciaio inox V2A
- 1 Armadietto preliminare (Interruttore principale con pressostato con protezione motore)

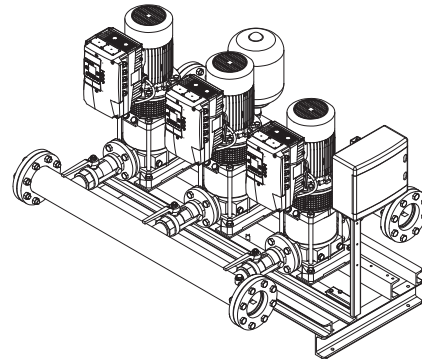
Ausführung

Exécution

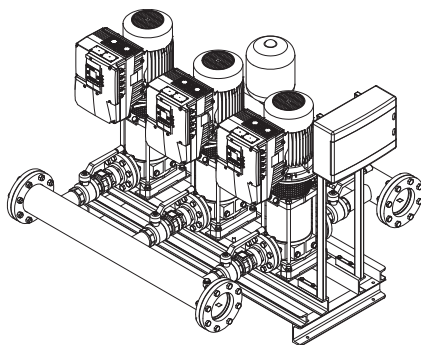
Esecuzione



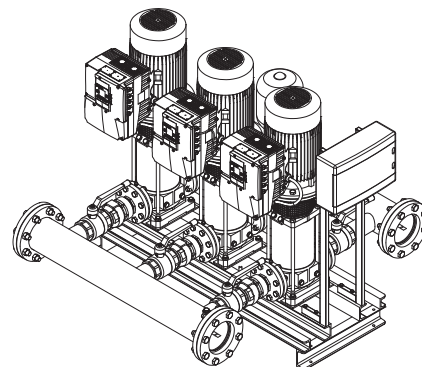
DN 25 / 32 / 40



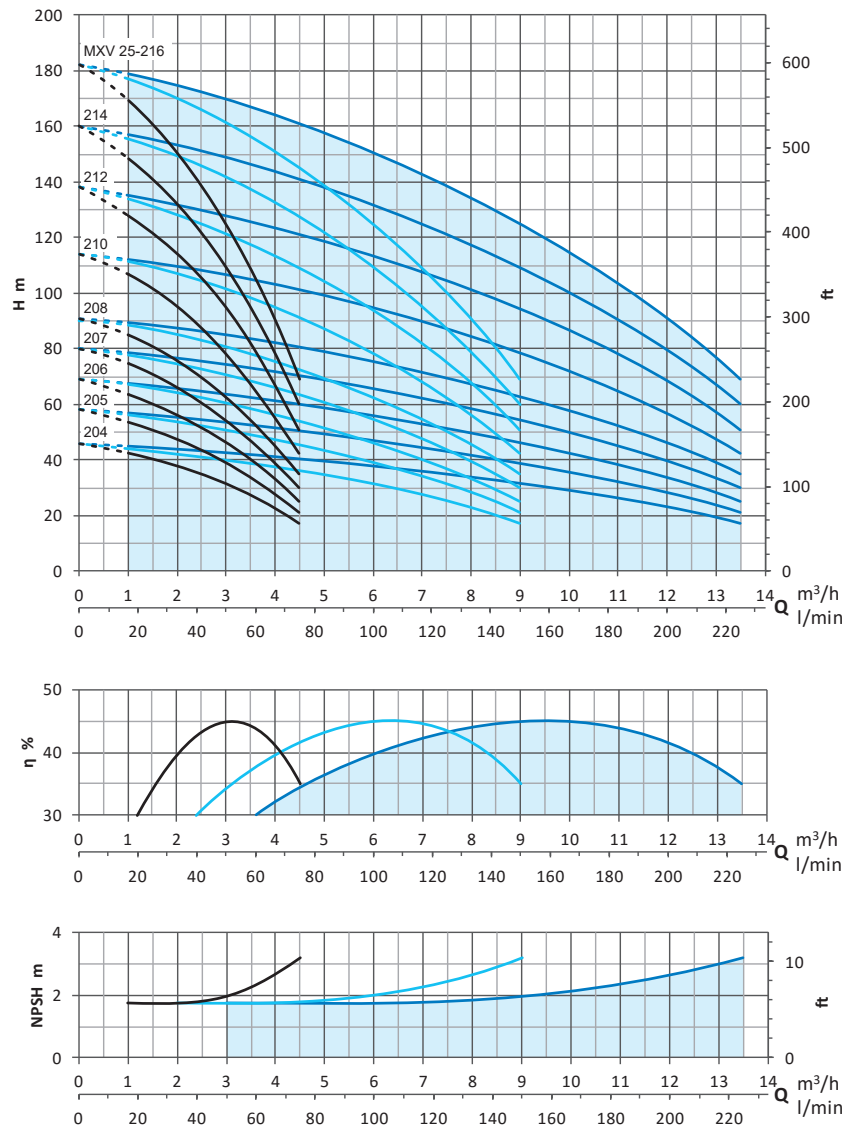
DN 50



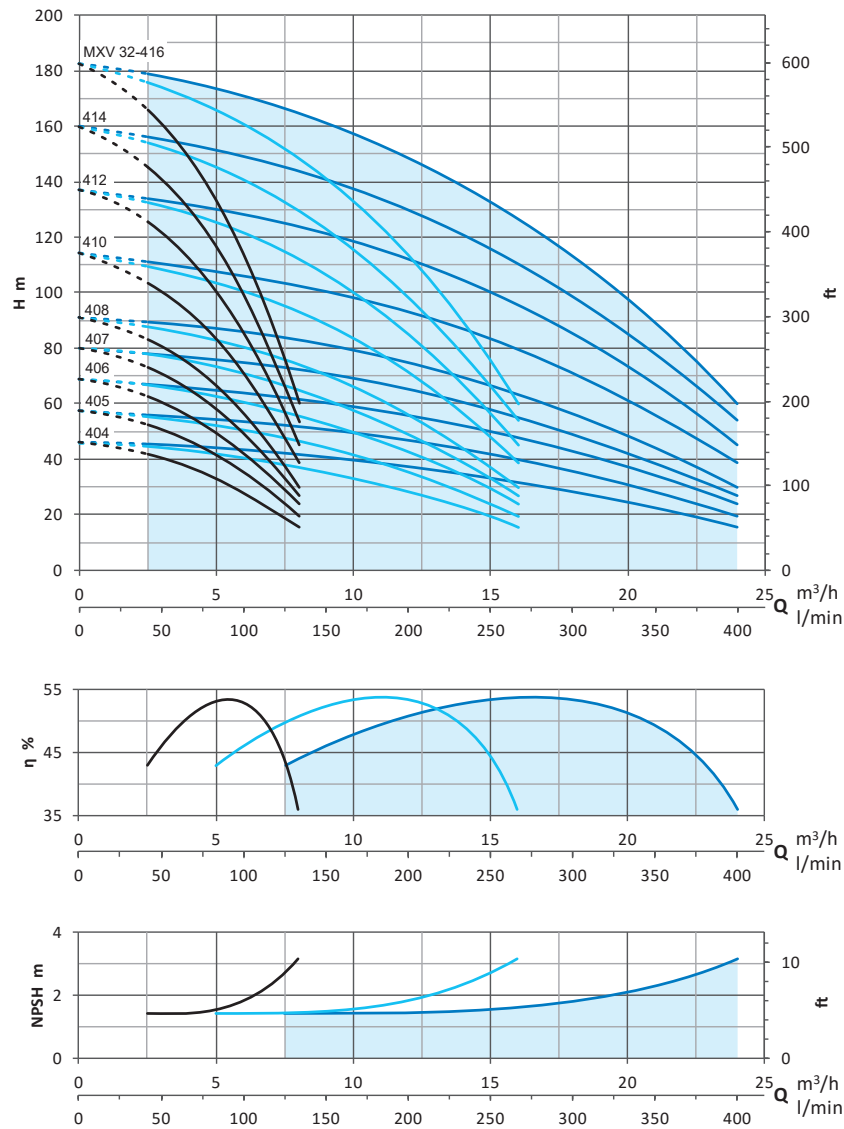
DN 65



DN 80

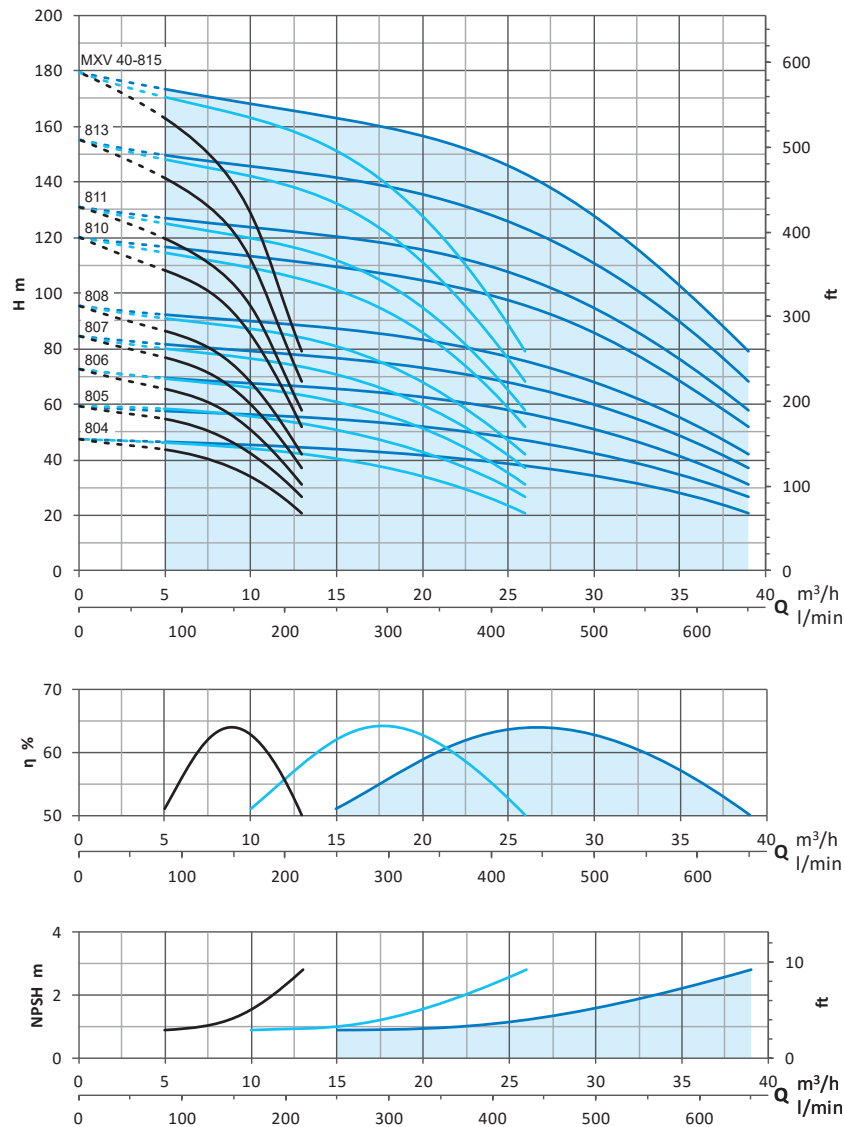


Typ Type Tipo	Artikel-Nr. N° Article N° Articolo	Förderstrom Q Débit Q Portata Q	Förderhöhe Hmano Hauteur Hmano Prevalenza Hmano	Nennleistung, P2 Puisance nominale, P2 Potenza nominale, P2	Nennstrom, IN Courant nominal, IN Corrente nominale, IN	Saug-, Druckstutzen Orifices d'ASP/REF Raccordi di ingresso/uscita	Drehzahl Vitesse Regime giri	Spannung Motor Tension moteur Tensione motore	Versorgungsspannung Tension du réseau Tensione di alimentazione	Frequenz Fréquence Frequenza	Gewicht Poids Peso
Hydroplus	-	l/min	m	kW	A	DN/PN	min ⁻¹	V	V	Hz	kg
HWW MXV 25-204 / I-MAT	1014204	17-225	45-18	0.75	1.9	25/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	164
HWW MXV 25-205 / I-MAT	1014205	17-225	56-22	0.75	1.9	25/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	167
HWW MXV 25-206 / I-MAT	1014206	17-225	68-27	1.1	2.7	25/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	174
HWW MXV 25-207 / I-MAT	1014207	17-225	78-30	1.1	2.7	25/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	177
HWW MXV 25-208 / I-MAT	1014208	17-225	90-35	1.5	4.3	25/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	186
HWW MXV 25-210 / I-MAT	1014209	17-225	112-43	1.5	4.3	25/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	189
HWW MXV 25-212 / I-MAT	1014210	17-225	135-51	2.2	5.3	25/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	206
HWW MXV 25-214 / I-MAT	1014486	17-225	157-60	2.2	5.3	25/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	216
HWW MXV 25-216 / I-MAT	1014487	17-225	179-70	3.0	6.6	25/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	248



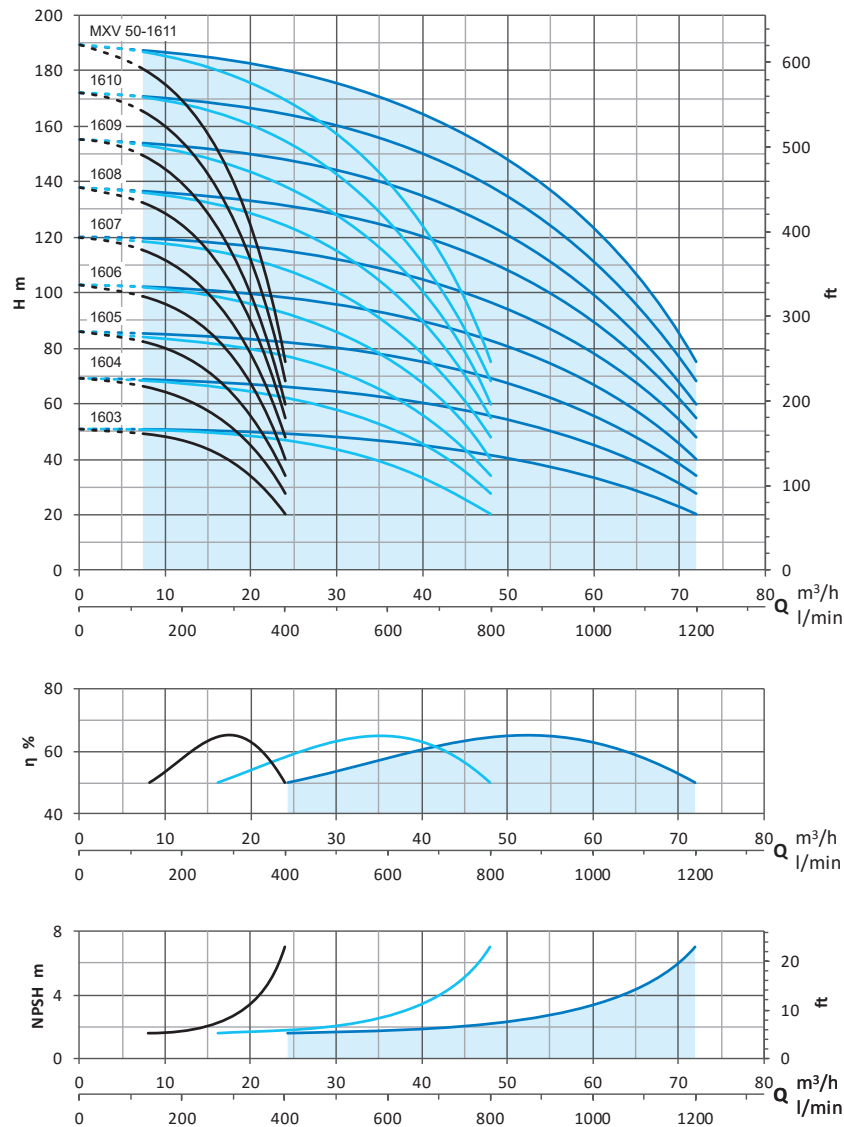
— Einzellauf / Marche simple / Funzionamento singolo
 - - - Parallellauf (2 Pumpen) / Marche en parallèle (2 pompes) / Funzionamento parallelo (2 pompe)
 - - - Parallellauf (3 Pumpen) / Marche en parallèle (3 pompes) / Funzionamento parallelo (3 pompe)

Typ Type Tipo	Artikel-Nr. N° Article N° Articolo	Förderstrom Q Débit Q Portata Q	Förderhöhe Hmano Hauteur Hmano Prevalenza Hmano	Nennleistung, P2 Puissance nominale, P2 Potenza nominale, P2	Nennstrom, IN Courant nominal, IN Corrente nominale, IN	Saug-, Druckstutzen Orifices d'ASP/REF Raccordi di ingresso/uscita	Drehzahl Vitesse Regime giri	Spannung Motor Tension moteur Tensione motore	Versorgungsspannung Tension du réseau Tensione di alimentazione	Frequenz Fréquence Frequenza	Gewicht Poids Peso
Hydroplus	-	l/min	m	kW	A	DN/PN	min ⁻¹	V	V	Hz	kg
HWW MXV 32-404 / I-MAT	1014211	40-400	45-15	1.1	2.7	32/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	173
HWW MXV 32-405 / I-MAT	1014212	40-400	55-20	1.1	2.7	32/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	266
HWW MXV 32-406 / I-MAT	1014213	40-400	68-22	1.5	4.3	32/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	189
HWW MXV 32-407 / I-MAT	1014214	40-400	78-28	1.5	4.3	32/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	192
HWW MXV 32-408 / I-MAT	1014215	40-400	90-30	2.2	5.3	32/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	206
HWW MXV 32-410 / I-MAT	1014216	40-400	110-40	2.2	5.3	32/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	209
HWW MXV 32-412 / I-MAT	1014217	40-400	135-48	3.0	6.6	32/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	240
HWW MXV 32-414 / I-MAT	1014489	40-400	156-55	3.0	6.6	32/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	254
HWW MXV 32-416 / I-MAT	1014490	40-400	179-62	4.0	9.6	32/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	265



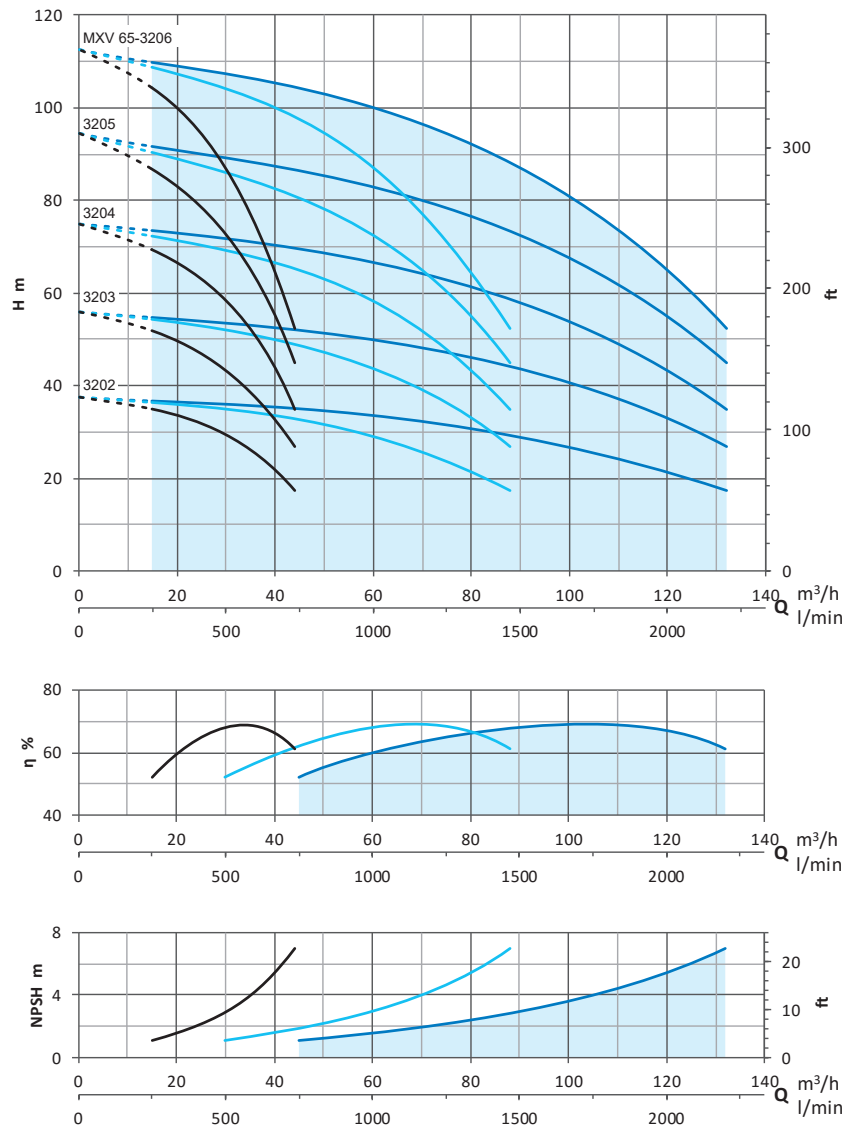
— Einzellauf / Marche simple / Funzionamento singolo
 — Parallellauf (2 Pumpen) / Marche en parallèle (2 pompes) / Funzionamento parallelo (2 pompe)
 — Parallellauf (3 Pumpen) / Marche en parallèle (3 pompes) / Funzionamento parallelo (3 pompe)

Typ Type Tipo	Artikel-Nr. N° Article N° Articolo	Förderstrom Q Débit Q Portata Q	Förderhöhe Hmano Hauteur Hmano Prevalenza Hmano	Nennleistung, P2 Puisance nominale, P2 Potenza nominale, P2	Nennstrom, IN Courant nominal, IN Corrente nominale, IN	Saug-, Druckstutzen Orifices d'ASP/REF Raccordi di ingresso/uscita	Drehzahl Vitesse Regime giri	Spannung Motor Tension moteur Tensione motore	Versorgungsspannung Tension du réseau Tensione di alimentazione	Frequenz Fréquence Frequenza	Gewicht Poids Peso
Hydroplus	-	l/min	m	kW	A	DN/PN	min ⁻¹	V	V	Hz	kg
HWW MXV 40-804 / I-MAT	1014218	85-650	45-23	1.5	4.3	40/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	195
HWW MXV 40-805 / I-MAT	1014219	85-650	58-30	2.2	5.3	40/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	209
HWW MXV 40-806 / I-MAT	1014220	85-650	68-32	2.2	5.3	40/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	212
HWW MXV 40-807 / I-MAT	1014221	85-650	82-38	3.0	6.6	40/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	242
HWW MXV 40-808 / I-MAT	1014222	85-650	92-42	3.0	6.6	40/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	245
HWW MXV 40-810 / I-MAT	1014223	85-650	116-55	4.0	9.6	40/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	257
HWW MXV 40-811 / I-MAT	1014224	85-650	127-60	4.0	9.6	40/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	260
HWW MXV 40-813 / I-MAT	1014478	85-650	130-70	5.5	10.9	40/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	330
HWW MXV 40-815 / I-MAT	1014479	85-650	174-80	5.5	10.9	40/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	333



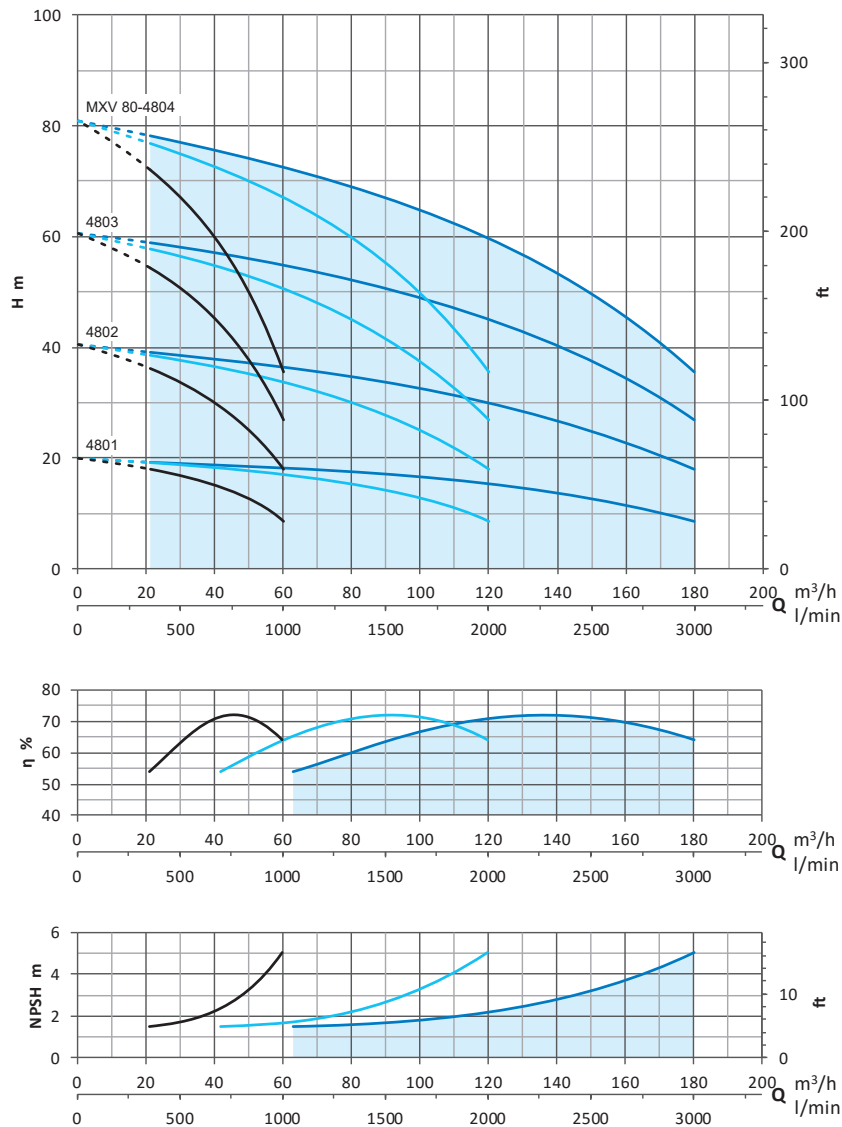
— Einzellauf / Marche simple / Funzionamento singolo
— Parallellauf (2 Pumpen) / Marche en parallèle (2 pompes) / Funzionamento parallelo (2 pompe)
— Parallellauf (3 Pumpen) / Marche en parallèle (3 pompes) / Funzionamento parallelo (3 pompe)

Typ Type Tipo	Artikel-Nr. N° Article N° Articolo	Förderstrom Q Débit Q Portata Q	Förderhöhe Hmano Hauteur Hmano Prevalenza Hmano	Nennleistung, P2 Puissance nominale, P2 Potenza nominale, P2	Nennstrom, IN Courant nominal, IN Corrente nominale, IN	Saug-, Druckstutzen Orifices d'ASP/REF Raccordi di ingresso/uscita	Drehzahl Vitesse Regime giri	Spannung Motor Tension moteur Tensione motore	Versorgungsspannung Tension du réseau Tensione di alimentazione	Frequenz Fréquence Frequenza	Gewicht Poids Peso
Hydroplus	-	l/min	m	kW	A	DN/PN	min ⁻¹	V	V	Hz	kg
HWW MXV 50-1603F / I-MAT	1014492	130-1200	50-20	3.0	6.6	50/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	369
HWW MXV 50-1604F / I-MAT	1014493	130-1200	68-27	4.0	9.6	50/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	378
HWW MXV 50-1605F / I-MAT	1014494	130-1200	86-35	5.5	10.9	50/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	441
HWW MXV 50-1606F / I-MAT	1014495	130-1200	100-40	5.5	10.9	50/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	447
HWW MXV 50-1607F / I-MAT	1014496	130-1200	120-50	7.5	14.3	50/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	487
HWW MXV 50-1608F / I-MAT	1014497	130-1200	136-55	7.5	14.3	50/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	490
HWW MXV 50-1609F / I-MAT	1014498	130-1200	154-60	11.0	21.5	50/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	602
HWW MXV 50-1610F / I-MAT	1014499	130-1200	171-70	11.0	21.5	50/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	608
HWW MXV 50-1611F / I-MAT	1014500	130-1200	188-75	11.0	21.5	50/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	611



— Einzellauf / Marche simple / Funzionamento singolo
 — Parallellauf (2 Pumpen) / Marche en parallèle (2 pompes) / Funzionamento parallelo (2 pompe)
 — Parallellauf (3 Pumpen) / Marche en parallèle (3 pompes) / Funzionamento parallelo (3 pompe)

Typ Type Tipo	Artikel-Nr. N° Article N° Articolo	Förderstrom Q Débit Q Portata Q	Förderhöhe Hmano Hauteur Hmano Prevalenza Hmano	Nennleistung, P2 Puissance nominale, P2 Potenza nominale, P2	Nennstrom, IN Courant nominal, IN Corrente nominale, IN	Saug-, Druckstutzen Orifices d'ASP/REF Raccordi di ingresso/uscita	Drehzahl Vitesse Regime giri	Spannung Motor Tension moteur Tensione motore	Versorgungsspannung Tension du réseau Tensione di alimentazione	Frequenz Fréquence Frequenza	Gewicht Poids Peso
Hydroplus	-	l/min	m	kW	A	DN/PN	min ⁻¹	V	V	Hz	kg
HWW MXV 65-3202F / I-MAT	1014501	250-2200	36-18	4.0	9.6	65/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	430
HWW MXV 65-3203F / I-MAT	1014502	250-2200	54-27	5.5	10.9	65/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	491
HWW MXV 65-3204F / I-MAT	1014503	250-2200	74-35	7.5	14.3	65/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	534
HWW MXV 65-3205F / I-MAT	1014504	250-2200	92-50	11.0	21.5	65/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	646
HWW MXV 65-3206F / I-MAT	1014505	250-2200	110-52	11.0	21.5	65/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	652



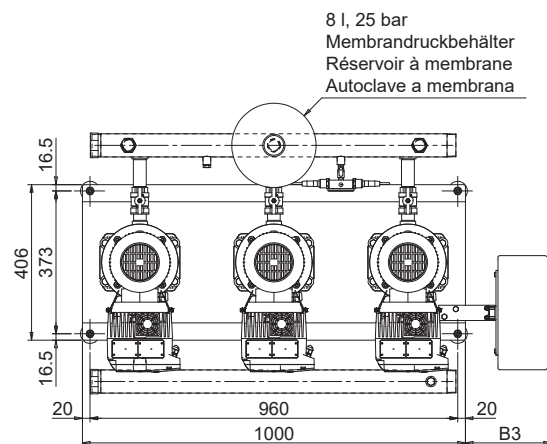
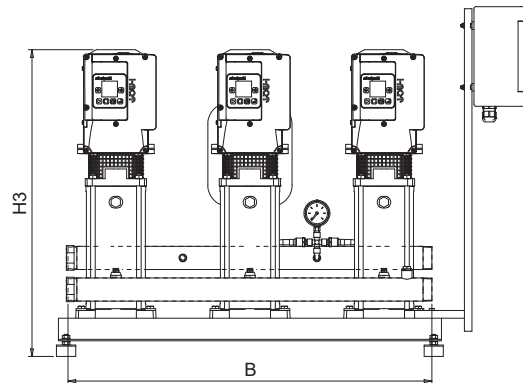
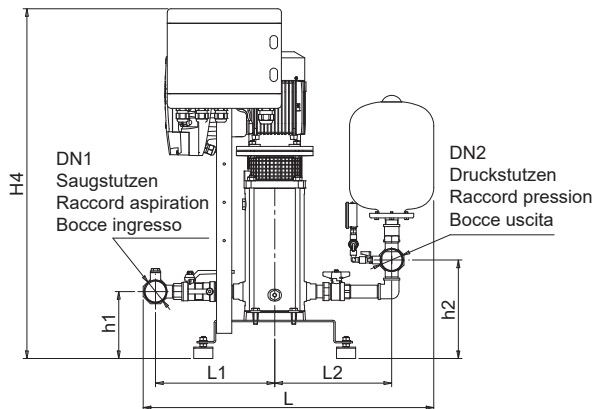
— Einzellauf / Marche simple / Funzionamento singolo
 - - - Parallellauf (2 Pumpen) / Marche en parallèle (2 pompes) / Funzionamento parallelo (2 pompe)
 — Parallellauf (3 Pumpen) / Marche en parallèle (3 pompes) / Funzionamento parallelo (3 pompe)

Typ Type Tipo	Artikel-Nr. N° Article N° Articolo	Förderstrom Q Débit Q Portata Q	Förderhöhe Hmano Hauteur Hmano Prevalenza Hmano	Nennleistung, P2 Puissance nominale, P2 Potenza nominale, P2	Nennstrom, IN Courant nominal, IN Corrente nominale, IN	Saug-, Druckstutzen Orifices d'ASP/REF Raccordi di ingresso/uscita	Drehzahl Vitesse Regime giri	Spannung Motor Tension moteur Tensione motore	Versorgungsspannung Tension du réseau Tensione di alimentazione	Frequenz Fréquence Frequenza	Gewicht Poids Peso
Hydroplus	-	l/min	m	kW	A	DN/PN	min ⁻¹	V	V	Hz	kg
HWW MXV 80-4801F / I-MAT	1014506	350-3000	19-8	4.0	9.6	80/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	472
HWW MXV 80-4802F / I-MAT	1014507	350-3000	39-18	5.5	10.9	80/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	533
HWW MXV 80-4803F / I-MAT	1014508	350-3000	58-25	7.5	14.3	80/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	579
HWW MXV 80-4804F / I-MAT	1014509	350-3000	78-35	11.0	21.5	80/25	2900	3 x 400	3 x 400 ±10%	50	694

Abmessungen

Dimensions

Dimensioni



Hydroplus	DN1	DN2	h1	h2	H3	H4	L	L1	L2	B	B3
HWW MXV 25-204 / I-MAT	G 2	G 2	175	257	727	914	826	311	305	950	225
HWW MXV 25-205 / I-MAT	G 2	G 2	175	257	751	914	826	311	305	950	225
HWW MXV 25-206 / I-MAT	G 2	G 2	175	257	775	914	826	311	305	950	225
HWW MXV 25-207 / I-MAT	G 2	G 2	175	257	799	914	826	311	305	950	225
HWW MXV 25-208 / I-MAT	G 2	G 2	175	257	833	914	826	311	305	950	225
HWW MXV 25-210 / I-MAT	G 2	G 2	175	257	881	914	826	311	305	950	225
HWW MXV 25-212 / I-MAT	G 2	G 2	175	257	961	914	826	311	305	950	225
HWW MXV 25-214 / I-MAT *	G 2	G 2	175	257	1009	914	921	406	305	950	225
HWW MXV 25-216 / I-MAT *	G 2	G 2	175	257	1083	914	921	406	305	950	225
HWW MXV 32-404 / I-MAT	G 2½	G 2½	175	257	727	914	848	344	287	950	225
HWW MXV 32-405 / I-MAT	G 2½	G 2½	175	257	751	914	848	344	287	950	225
HWW MXV 32-406 / I-MAT	G 2½	G 2½	175	257	785	914	848	344	287	950	225
HWW MXV 32-407 / I-MAT	G 2½	G 2½	175	257	809	914	848	344	287	950	225
HWW MXV 32-408 / I-MAT	G 2½	G 2½	175	257	873	914	848	344	287	950	225
HWW MXV 32-410 / I-MAT	G 2½	G 2½	175	257	921	914	848	344	287	950	225
HWW MXV 32-412 / I-MAT	G 2½	G 2½	175	257	995	914	848	344	287	950	225
HWW MXV 32-414 / I-MAT *	G 2½	G 2½	175	257	1093	914	942	438	287	950	225
HWW MXV 32-416 / I-MAT *	G 2½	G 2½	175	257	1141	914	942	438	287	950	225
HWW MXV 40-804 / I-MAT	G 3	G 3	180	300	766	914	909	402	330	950	225
HWW MXV 40-805 / I-MAT	G 3	G 3	180	300	836	914	909	402	330	950	225
HWW MXV 40-806 / I-MAT	G 3	G 3	180	300	866	914	909	402	330	950	225
HWW MXV 40-807 / I-MAT	G 3	G 3	180	300	922	914	909	402	330	950	225
HWW MXV 40-808 / I-MAT	G 3	G 3	180	300	952	914	909	402	330	950	225
HWW MXV 40-810 / I-MAT	G 3	G 3	180	300	1012	1130	909	402	330	950	206
HWW MXV 40-811 / I-MAT	G 3	G 3	180	300	1042	1130	909	402	330	950	206
HWW MXV 40-813 / I-MAT *	G 3	G 3	180	300	1158	1130	981	474	330	950	206
HWW MXV 40-815 / I-MAT *	G 3	G 3	180	300	1218	1130	981	474	330	950	206

* = Max. Anlagedruck: 20 bar

* = Pression service max. : 20 bar

* = Pressione dell'impianto mass.: 20 bar

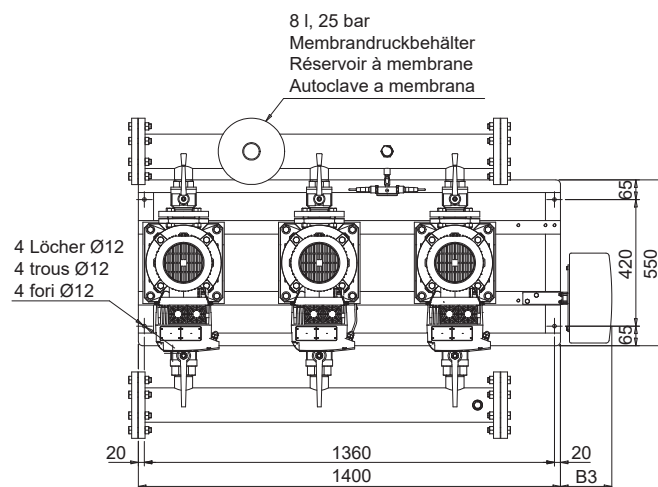
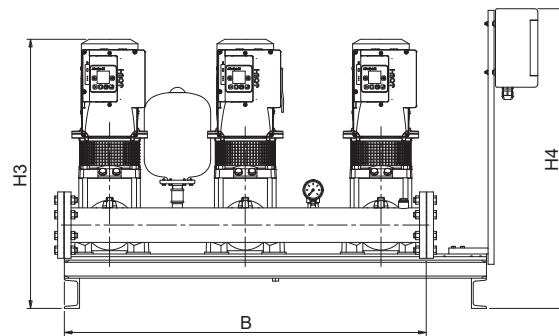
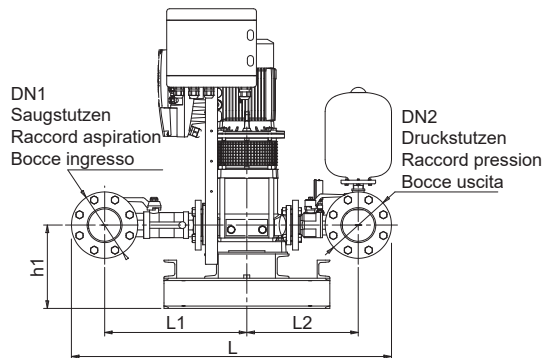
Änderungen vorbehalten
Modifications réservées
Modifiche riservate



Abmessungen

Dimensions

Dimensioni



Hydroplus	DN1	DN2	h1	H3	H4	L	L1	L2	B	B3
HWW MXV 50-1603F / I-MAT	DN 100	DN 100	276	892	994	1062	472	370	1200	170
HWW MXV 50-1604F / I-MAT	DN 100	DN 100	276	927	1210	1062	472	370	1200	150
HWW MXV 50-1605F / I-MAT	DN 100	DN 100	276	1009	1210	1062	472	370	1200	150
HWW MXV 50-1606F / I-MAT	DN 100	DN 100	276	1044	1210	1062	472	370	1200	150
HWW MXV 50-1607F / I-MAT	DN 100	DN 100	276	1078	1210	1062	472	370	1200	150
HWW MXV 50-1608F / I-MAT	DN 100	DN 100	276	1113	1210	1062	472	370	1200	150
HWW MXV 50-1609F / I-MAT *	DN 100	DN 100	276	1297	1210	1062	495	370	1200	150
HWW MXV 50-1610F / I-MAT *	DN 100	DN 100	276	1332	1210	1062	495	370	1200	150
HWW MXV 50-1611F / I-MAT *	DN 100	DN 100	276	1366	1210	1062	495	370	1200	150
HWW MXV 65-3202F / I-MAT	DN 125	DN 125	291	904	1210	1406	597	559	1200	146
HWW MXV 65-3203F / I-MAT	DN 125	DN 125	291	998	1210	1406	597	559	1200	146
HWW MXV 65-3204F / I-MAT	DN 125	DN 125	291	1044	1210	1406	597	559	1200	146
HWW MXV 65-3205F / I-MAT	DN 125	DN 125	291	1240	1210	1406	597	559	1200	146
HWW MXV 65-3206F / I-MAT	DN 125	DN 125	291	1276	1210	1406	597	559	1200	146
HWW MXV 80-4801F / I-MAT	DN 150	DN 150	291	904	1210	1525	652	588	1200	146
HWW MXV 80-4802F / I-MAT	DN 150	DN 150	291	991	1210	1525	652	588	1200	146
HWW MXV 80-4803F / I-MAT	DN 150	DN 150	291	1052	1210	1525	652	588	1200	146
HWW MXV 80-4804F / I-MAT	DN 150	DN 150	291	1263	1210	1525	652	588	1200	146

* = Max. Anlagedruck: 20 bar

* = Pression service max. : 20 bar

* = Pressione dell'impianto mass.: 20 bar

Saugbetrieb

Es muss zwingend bauseits vor dem Kugelhahn (saugseitig) eine Befüllvorrichtung installiert werden.

1. Auffülltrichter
2. Absperrorgan
3. T-Stück (min. ¾")
4. Niveau Auffüllvorrichtung
= Höhe der Pumpenhydraulik
5. Rückschlagventil druckseitig
6. Bodenventil an der Entnahmestelle

Mode d'aspiration

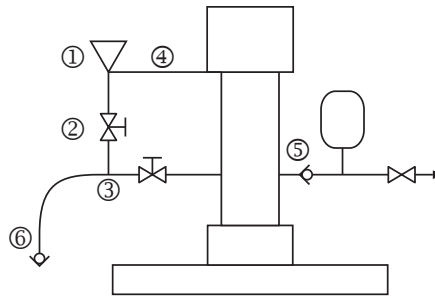
Le client doit impérativement installer un dispositif de remplissage en amont de la vanne sphérique (côté dépression).

1. Trémie de remplissage
2. Organe d'arrêt
3. Élément en T (min. ¾")
4. Niveau dispositif de remplissage
= hauteur de l'hydraulique de la pompe
5. Soupape de retenue côté refoulement
6. Vanne de fond au point de prélèvement

Modalità di aspirazione

Installare obbligatoriamente in loco un dispositivo di riempimento a monte del rubinetto a sfera (lato aspirazione).

1. Tramoggia di riempimento
2. Organo di chiusura
3. Raccordo a T (min. ¾")
4. Livello dispositivo di riempimento
= altezza dell'idraulica della pompa
5. Valvola di ritegno parte pressione
6. Valvola di fondo al punto di spillatura



Achtung:

Bei Mehrpumpenanlagen pro Pumpe eine separate Saugleitung.

Attention :

Pour les installations à plusieurs pompes, une conduite d'aspiration séparée par pompe.

Attenzione:

Per i sistemi a più pompe, una linea di aspirazione separata per ogni pompa.

Membranbehälter

Der auf den Anlagen aufgebaute 8 l Membranbehälter hat sozusagen keine Speicherwirkung. Er dient als Signaldämpfung für den Drucktransmitter.

Wenn eine solche Anlage entweder in alte Systeme, mit Leckagen (Bauernhäuser, alte Bauwerke, ...) oder in ein sehr stark verzweigtes, grosses Leitungsnetz eingebaut wird, ist zur Minimierung der Schalt-häufigkeit ein zusätzlicher, separater Membranbehälter in das System einzubauen.

1. Standardbehälter
2. Zusatzbehälter

Réservoir à diaphragme

Le réservoir à diaphragme de 8 l monté sur les installations n'a pour ainsi dire aucune fonction de réserve. Il est destiné à l'amortissement du signal pour le transmetteur de pression.

Si une telle installation est intégrée soit dans de vieux systèmes avec des fuites (fermes, anciens ouvrages, ...), soit dans un réseau de conduites fortement ramifié, il est nécessaire de monter un réservoir à diaphragme supplémentaire séparé dans le système afin de réduire la fréquence de commutation.

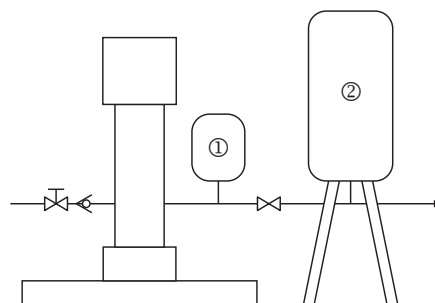
1. Réservoir standard
2. Réservoir supplémentaire

Serbatoio a membrana

Il serbatoio a membrana da 8 litri, installato negli impianti di questo genere, non ha per così dire alcuna capacità di accumulo. Esso serve solamente a smorzare il segnale per il trasmettitore di pressione.

Se un impianto di questo genere viene integrato in vecchi sistemi che presentano perdite (poderi, vecchie opere, ...) oppure in una rete di condotte molto grande e ramificata, per ridurre al minimo la frequenza di commutazione occorre montare nel sistema un serbatoio a membrana supplementare a parte.

1. Serbatoio standard
2. Serbatoio supplementare



A large grid area for taking notes, consisting of a 30x30 grid of small squares.

Änderungen vorbehalten
Modifications réservées
Modifiche riservate

PM2-101155 04 / 11.2021 / hydroplus_h_hw_hww



Häny AG - Pumpen, Turbinen und Systeme Häny SA - pompes, turbines et systèmes Häny SA - pompe, turbine e sistemi
Buechstrasse 20 • CH-8645 Jona • Tel. +41 44 925 41 11 • Fax +41 44 923 38 44 • info@haeny.com • www.haeny.com